



# **RRG-1040AL**

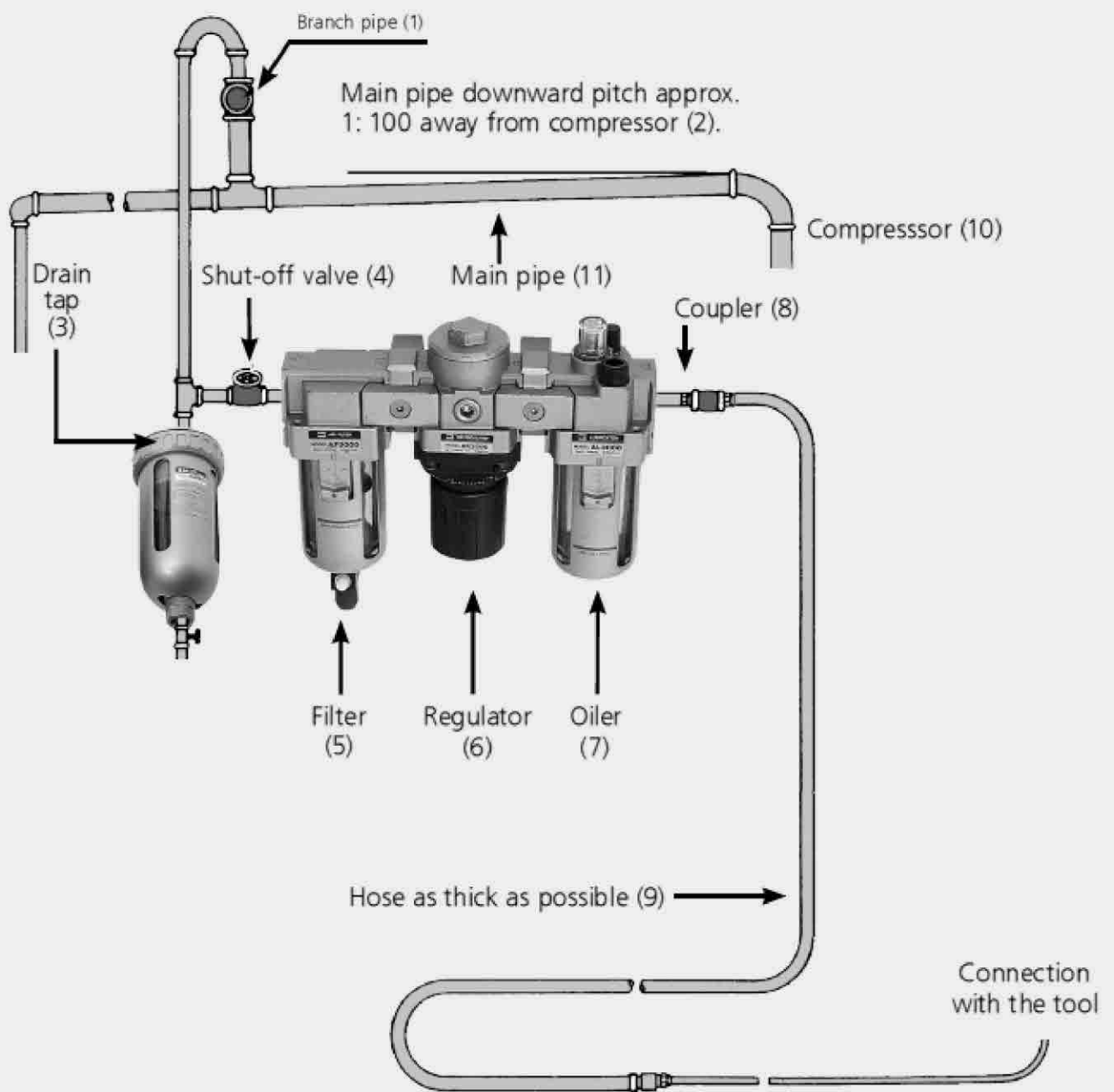
## **MANUAL**

SET 2: EN, DA, NO, SV, FI, PL, SK

[www.rami-yokota.com](http://www.rami-yokota.com)



# Air System



## Recommended

1. Branch pipe
2. Main pipe approx. 1:100 Downward pitch away from the compressor
3. Drain trap
4. Shut-off valve
5. Filter
6. Regulator
7. Oiler
8. Coupling
9. Air Hose (thick as poss)
10. Air compressor
11. Main pipe

## Technical specifications

Brand	Red Rooster Automotive
Safety standard	ENISO 11148-7
Wheel size mm	100 x 1 x 9,6 (3/8")
RPM	14000
Power (kW)	0,76
Spindle	M6
Airconsumption l/s	14
Weight kg	1,7
Airconnection	PT 1/4"
Hosediameter mm	10
Vibration level m/s <sup>2</sup>	2,5
Noiselevel dB(A)	83
mm A	377
mm B	42
mm C	22
Maximum Airpressure (Bar)	6,3

## Before taking into use

Read and understand the contents of this manual before installing, operating, repairing, maintaining, changing accessories this tool.

Only qualified and trained operators should install, adjust or use the tool.

Please fill some droplets of resin and acid free oil into the air inlet and let the tool run free for a couple of seconds. (E.g. Red Rooster air tool oil: Order no. Atlub)

Before connecting the hose to the tool please check, whether the hose and the quick coupler are clean. Do this by letting air run freely through hose and quick coupler, It is absolutely necessary, that quick coupler and hose have a sufficient diameter. Please note, that the hose is never too big, but mostly too small!

Air pressure at the inlet of the tool during running has to be at the maximum of 6.3 bar. When this pressure is exceeded, unnecessary wear and/or damage will occur. At the pressure of below 5.5 bar power loss will occur and if the pressure is excessively low, also additional wear/damage will occur.

The quality of the compressed air must be good, which means clean, dry and this is best assured by means of an air filter. We advise the use of a complete FRL (filter, regulator, lubricator) unit. The oiler has to be adjusted to approx. 3 to 6 droplets per minute. The air hose between oiler and tool should never exceed a length of 6 to 8 meters.

In those cases, where it is possible, use of a centralized oiler is recommended by us. This system will allow use of less oil and assure a perfect lubrication. When using a centralized oiler, oil consumption can be reduced by up to 80%.

If you intend not to use the tool for a longer period of time, it has to be oiled. Please fill some droplets of resin and acid free oil into the air inlet and let the tool run free for a couple of seconds. (E.g. Red Rooster air tool oil: Order no. Atlub)

# **Do not ignore safety precautions!**

## **Safety**

Do not modify this tool in any way, this can cause danger for the operator.

Make sure that this manual is accessible at all times for any relevant person, in case of loss of this manual ask your dealer for a new copy.

Risk of explosion or fire: Make sure that generated sparks and/or increased temperature of the work piece can not cause any explosion or ignite a fire.

Make sure that during operation of the tool no projectiles can be generated, this can be dangerous and may cause injuries.

Make sure that the work piece is securely fixed.

Make sure that the inserted tool or accessory is mounted correctly, if not it may cause high speed projectiles.

Make sure that no dangerous circumstances can occur for other persons in the work area.

Always wear safety glasses during operation of the tool. The grade of protection must be in relation to the risk of the operation.

Rotating mounted accessories can be easily entangled by rubber coated or metal reinforced gloves. Wear suitable gloves.

Keep fingers out of reach of the inserted tool or accessory.

Never hold the drive shaft, socket, bit, inserted/mounted tool/accessory with your hands while rotating.

The use of safety-/working gloves is recommended.

Use ear protection as instructed by your employer or as required by occupational health and safety requirements.

Reasonable countermeasures have to be taken to keep the noise level as low as possible.

Disconnect the air supply before changing inserted tools, accessories, repairs or when the tool is not being used.

Always check that the mounted tool or accessory is not damaged. Breakage and flying fragments can cause injuries.

Make sure that the maximum rpm of the accessory is equal or higher than the maximum rpm of the tool.

In case the tool is supplied with a guard, make sure this is mounted correctly without damages or cracks and never use the tool without the guard.

Make sure that your fingers can not be trapped between the accessory and guard.

Keep rotating parts out of reach of any body part.

Take care of the rotating part that is not protected by the guard, this part can cause injuries and can be dangerous.

In case of long hair, wear a hairnet otherwise it can be trapped causing injuries.

Never wear loose clothing, wear suitable clothing otherwise it can be trapped causing injuries.

Only use accessories for this tool that are designated for this tool by its manufacturer.

Never aim the spark tail at yourself or other persons.

Convince yourself that no persons are in the working zone or danger zone.

The advised minimum age for operating this tool is 18 years.

Keep away from whipping hoses, this can cause injuries. A broken air hose or a hose that comes loose of the hose joint can start whipping. Shut down the air supply immediately.

Keep the work place clean and organized, you may stumble and fall over a hose on the floor. Slippery floors and objects on the floor are major causes of injuries.

This tool is not intended for use in potential hazardous areas and is not insulated from coming into contact with electric power.

In case that during the use of this tool dust is generated by either the process or the exhaust air blowing on dust in the environment, a risk assessment has to be made. Operator must use appropriate protection to prevent inhalation or skin contact.

Wear the appropriate clothing to feel comfortable at the workplace.

Cold exhaust air should be diverted from hands and body.

Air under pressure can cause injuries, be aware of this.

Never direct the exhaust air to yourself or anyone else.

Do not use quick change couplings direct on the air inlet of the tool as these may release during operation. Assemble at least 50 cm air hose with a hose joint of shock resistant material.

In case universal twist couplings ( claw couplings) are used, the lock pins must be mounted.

Do not exceed the maximum air pressure as indicated on the tool.

Never carry the tool by the air hose.

On overhead work, use safety helmet.

Due to the process, the work piece, inserted/mounted tool/accessory may get hot causing burning injuries: Be aware of this.

A high force on the tool may cause high reaction forces on the tool.

Only use air hoses that are designed for it and are resistant against the used air pressure.

Check that sparks and debris can not cause any hazard.

Check the abrasive product on damages after it dropped.

## **Accessories**

Only use accessories and consumables that are designed for the use with this tool.

Select the best available inserted/mounted accessories/consumables for the lowest possible noise level and vibration. Replace them in case of an increased noise level and/or vibration.

Make sure that the inserted/mounted tool/accessory is properly held by the retainer and make sure that the retainer is in good condition. Never use the tool without a retainer as this may cause high speed projectiles.

Never cool down a hot tool/accessory as this may influence the hardness causing dangerous circumstances.

Make sure that the inserted/mounted abrasive is inserted/mounted correct and clamped.

After inserting/mounting an abrasive, let the tool run at no load in a safe direction for one minute, stop immediate at not normal vibrations/noise and correct this or replace the abrasive.

Select the correct abrasive dimensions, rpm and spindle fitting for this tool.

Inspect the abrasive product on damages, cracks or other defects before mounting it on the tool.

Spindle fitting of the abrasive must be correct, do not use any kind of adaptor to fit the abrasive.

Flanges for mounting the abrasives must be in good condition without cracks and spindle and spindle threads are not damaged.

Use the inserted/mounted accessory/tool according the manufacturer specifications.

## **Using the tool:**

Before start using the tool, make sure that you are familiar with the workplace and surrounding area.

Always obey the safety regulations for the work area you are working in.

The angle/vertical/straight grinder is only to be used for grinding/polishing and cutting various materials like steel/aluminum/plastics etc with the appropriate accessories available on the market. These accessories must be suitable for the use on an angle grinder as stated by it's manufacturer.

Hold the tool always firmly with both hands, one on the handgrip and one at the side handle.

Start the tool by unlocking the safety lever and pushing the main lever.

Apply sufficient force, never supply too much force as this will slow down the efficiency. Maximum efficiency during operation: 80 % of the free rpm.

Too much force may stop the tool.

During operating the tool, the operator may be exposed to hazards as crushing, impacts, heat, vibration, cuts, abrasions, etc: Wear suitable gloves.

Any person handling the tool must be able to handle the size, weight and power of the tool.

Always be prepared for normal/abnormal movements/forces generated by the tool.

Keep your body in balance, place your feet safe and secure.

In case of interruption of the air supply, release the lever/trigger.

Take care of the reaction forces, if the tool (suddenly) stalls.

When using a power tool, you may experience discomfort in your hands, arms, shoulders, neck and other parts of your body.

If you experience symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, throbbing, aching, tingling, numbness, burning sensation, or stiffness: Do not ignore these warning signs. Stop using the tool, tell your employer and consult a qualified health professional.

At cutting operations, make sure that the cut pieces can not fall, causing danger or injuries.

## **Maintenance:**

Check the tool regularly on loose bolts/screws or parts.

Measure the rpm of the tool regularly, in case of higher or lower rpm than indicated in the technical specifications: Stop using the tool immediate and have it repaired.

Check the safety guard regularly on damages or cracks, if yes: stop using the tool and have it repaired.

In case of power loss: Have the tool repaired.

Only trained and qualified engineers are allowed to adjust or repair the tool.

In case the tool is equipped with a silencer, make sure that this silencer is working properly, a damaged silencer has to be replaced.

In case of disposal of the tool, follow local regulations, so as much as possible can be recycled. Do not throw it in the normal waste bin.

## **Intended use:**

**Never use the tool otherwise than the tool is designed for and as explained in this manual.**

***Damages as a consequence of not following this manual, or caused by incorrect use or incorrect repairs, will never be covered by our warranty and we will have no responsibility for it. We reserve the right for technical improvements, without prior notification.***

This tool is designed for grinding, polishing processes using the appropriate accessories as explained in this manual. If used otherwise a risk assessment has to be made by the employer/user.

## **Warranty**

The warranty period from the date of purchase is as follows:

- 12 months on Yokota , Toku and Red Rooster air tools;
- 3 months on spare parts of tools, which are repaired by us.

Warranty covers material or construction mistakes of the manufacturer, which are clearly definable. Replacement of parts or repair by an official Yokota/Red Rooster service workshop is free of charge, when the tool is covered by warranty. Freight or postage is for the account of the buyer. Damage attributable to a normal wear, overloading or incorrect use is excluded from warranty. Always consult this manual! Replacement of tools as a consequence of warranty claims is no part of the warranty arrangements.

Also claims for loss of production and/or other damages are excluded from this warranty.

Repairs under warranty can only be considered, when the tool is in its original state and it is accompanied by a copy of the purchase invoice. Warranty claims have to be made through the dealer, who has supplied the tool concerned.

## Declaration of Conformity

### Declaration of Conformity

RAMI YOKOTA BV  
De Ruyterkade 120  
1011 AB Amsterdam  
NETHERLANDS

RAMI YOKOTA B.V. Declares that the  
RRG-1040AL is conform the Machinery Directive  
2006/42/EG, the standard EN ISO 11148-7

Date: **11-2012**

Signature:

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'S.T. Nauta', with a horizontal line underneath the name.

S.T. Nauta  
Managing Director

## Zalecana sieć sprężonego powietrza

1. Odgałęzienia rur
2. Rurociąg główny ok. 1:100 spadek w dół od kompresora
3. Osuszacz
4. Zawór odcinający
5. Filtr
6. Regulator
7. Olejarka
8. Złączka
9. Przewód
10. Sprężarka powietrzna
11. Główny rurociąg

## Dane techniczne

Marka	Red Rooster Automotive
Safety standard	EN ISO 11148-7
Rozmiar kola mm	100 x 1 x 9,6 (3/8")
Obroty / min	14000
Moc (kW)	0,76
Pierscien mocujący	M6
Zużycie powietrza l/s	14
Masa w kg	1,7
Przylacze powietrza gwint	PT 1/4"
Srednica weza	10
Wibracje m/s <sup>2</sup>	2,5
Poziom halasu	83
mm A	377
mm B	42
mm C	22
Spec269	6,3

## Przed użyciem

Przeczytać i zrozumieć treść instrukcji przed rozpoczęciem instalowania, eksploatacji, naprawy, konserwacji, wymiany akcesorii w narzędziu.

Tylko wykwalifikowani i przeszkoleni operatorzy powinni instalować, wymieniać lub używać narzędzia.

Do przyłącza powietrza wlać kilka kropel oleju bez żywicy i kwasu a następnie uruchomić narzędzie bez obciążenia na kilka sekund. (Np. olej Red Rooster: nr zam. Atlub)

Przed podłączeniem węża do narzędzia należy sprawdzić, czy wąż i złączki są czyste. Czy powietrze przelatuje swobodnie przez złączki i przewód oraz że złącza i wąż są wystarczająco średnicy. Proszę pamiętać, że średnica węża nigdy nie jest zbyt duża, ale może być zbyt mała!

Ciśnienie powietrza podczas pracy na wejściu może wynosić maksymalnie 6,3 bar. Gdy ciśnienie jest wyższe, narzędzie niepotrzebnie się zużywa i / lub ulegnie uszkodzeniu. Przy ciśnieniu poniżej 5,5 bar narzędzie może również ulec dodatkowemu zużyciu lub ulegnie uszkodzeniu.

Jakość sprężonego powietrza musi być dobra, co oznacza powietrze, czyste, suche co można uzyskać poprzez jednostkę uzdatniania powietrza i zastosowanego filtra powietrza zasilającego. Zalecamy korzystanie z pełnej jednostki uzdatniania powietrza FRL (filtr, regulator, smarownica). Smarownica musi być ustawiona na ok. 3 do 6 kropel na minutę. Przewód powietrzny pomiędzy jednostką uzdatniania powietrza a narzędziem powinien wynosić od 6 do 8 metrów.

W tych przypadkach, gdzie jest to możliwe, zaleca się z korzystania z centralnej jednostki uzdatniania powietrza. Ten system pozwala na zastosowanie mniejszej ilości oleju i zapewnia doskonałe smarowanie. Podczas używania scentralizowanej smarownicy, zużycie oleju może być zmniejszona o 80%.

Jeśli nie zamierzasz korzystać z narzędzia przez dłuższy okres, musisz starannie je nasmarować. Przy ponownym użyciu narzędzie, wykonaj punkty 3 i 4.



# **Nie ignoruj zaleceń w dziedzinie bezpieczeństwa, stosuj się do wszystkich podanych zaleceń.**

## **Bezpieczeństwa**

Nie należy modyfikować narzędzia w jakikolwiek sposób, może to spowodować zagrożenie dla operatora.

Upewnij się, że instrukcja jest dostępna dla użytkownika w każdym czasie. W przypadku zagubienia instrukcji, zapytaj dealera o nowy egzemplarz.

Zagrożenie wybuchem lub pożarem: upewnij się, że wytwarzane iskry i / lub wzrost temperatury na stanowisku pracy nie może powodować żadnych eksplozji lub wzniesienie pożaru.

Upewnij się, że podczas pracy z narzędziem nie mogą być generowane odłamki, może to być niebezpieczne i może spowodować obrażenia ciała.

Upewnij się, że obrabiany element jest bezpiecznie zamocowany.

Upewnij się, że akcesoria są odpowiednio zamontowane do narzędzia, jeśli nie może to spowodować wyrzut odłamków z dużą prędkością.

Upewnij się, że w miejscu pracy nie powstaną żadne niebezpieczne sytuacje dla innych osób.

Zawsze noś okulary ochronne podczas używania narzędzia. Rodzaj ochrony musi być uzależniony od stopnia ryzyka.

Części obrotowe narzędzia łatwo mogą wplątać się z rękawice powlekane gumą lub wzmocnienie metalem..Zawsze do pracy zakładaj rękawice odpowiednie do zastosowanego narzędzia.

Trzymaj palce z dala od części ruchomych narzędzia i akcesoriów.

Nigdy nie trzymaj dłońmi wałka napędowego, gniazda, dłuta / montowanych narzędzi/ akcesorii podczas wirowania.

Używać rękawic ochronnych.

Stosować środki ochrony słuchu zgodnie z instrukcjami pracodawcy lub zgodnie z wymogami BHP.

Należy podjąć środki zaradcze, aby utrzymać poziom hałasu na możliwie najniższym poziomie.

Odłącz zasilanie w sprężone powietrze podczas zmiany narzędzi i akcesoriów podczas napraw i kiedy narzędzie nie jest używane.

Zawsze należy sprawdzić montowane narzędzia lub akcesoria czy nie są uszkodzone. Uszkodzone latające fragmenty mogą spowodować obrażenia ciała.

Upewnij się, że maksymalna prędkość obrotowa akcesoriów jest równa lub wyższe (niższa) niż maksymalna prędkość obrotowa narzędzia.

W przypadku, gdy narzędzie jest dostarczane z osłoną, upewnić się, że osłona jest zamontowana prawidłowo i jest bez uszkodzeń. Używać narzędzie tylko z osłoną.

Upewnij się, że palce nie są uwięzione między narzędziem a osłoną.

Elementy obracające się utrzymuj poza zasięgiem jakiejkolwiek części ciała.

Uważaj na części obrotowe, które nie są chronione przez osłonę, ta część może spowodować obrażenia ciała i może być niebezpieczna.

W przypadku długich włosów, nosić siatkę na włosy, inaczej włosy mogą zostać uwięzione / wkręcone powodując obrażenia.

Nigdy nie należy nosić luźnych ubrań, nosić odpowiednią odzież w przeciwnym razie może ona zostać uwięziona powodując obrażenia.

Należy używać wyłącznie akcesoriów przeznaczonych do tego narzędzia zgodnie z zaleceniami producenta.

Nigdy nie kieruj snopa iskier na siebie lub inne osoby.

Przekonajcie się, że żadne osoby nie przebywają w strefie pracy lub w strefie zagrożenia.

Zaleca dolna granica wieku dla obsługi tego narzędzia to 18 lat.

Trzymać się z dala od przeciętego, wijącego się węża, wijący wąż może spowodować obrażenia ciała. W przypadku

przecięcia węża należy szybko odciąć doptyw powietrza.

Miejsce pracy utrzymywać zorganizowane i czyste aby nie potknąć i przewrócić o wąż na podłodze. Śliskie podłogi i obiekty na podłodze są głównymi przyczynami wypadków.

To narzędzie nie jest przeznaczone do użytku w potencjalnie niebezpiecznych strefach i nie jest izolowane w kontakcie z energią elektryczną.

W przypadku, gdy podczas korzystania z tego narzędzia jest generowany pył albo z powodu wylotu wiejące powietrze generuje pył nie została wykonana ocena ryzyka. Operator musi stosować odpowiednie ochrony przed wdychaniem pyłu lub kontaktem pyłu ze skórą.

Nosić odpowiednią odzież, aby czuć się dobrze w miejscu pracy.

Zimne powietrze z wylotu nie powinno być kierowane na ręce i ciało.

Powietrze pod ciśnieniem może spowodować obrażenia ciała, należy pamiętać o tym.

Nigdy nie kieruj powietrza bezpośrednio na siebie lub kogoś innego.

Nie stosować szybkozłączki bezpośrednio na wlocie powietrza do narzędzia które mogą się samoistnie zwolnić w trakcie eksploatacji. Użyj 50cm węża podłączonego do narzędzia standardowym przyłączem.

W przypadku zainstalowania standardowej złączki obrotowej należy zastosować blokadę z trzpieniem.

Nie należy przekraczać maksymalnego ciśnienia powietrza, jak wskazano na narzędziu.

Nigdy nie należy ciągnąć narzędzia za wąż powietrza.

W przypadku prac wykonywanych ponad pracownikiem należy używać hełmu ochronnego.

Ze względu na proces, obrabiany element / akcesoria montowane do narzędzi mogą podnieść swoją temperaturę powodując oparzenia: należy być tego świadomym.

Duży nacisk na narzędzie może spowodować duże siły reakcji w narzędziach.

Należy używać tylko przewodów powietrza przeznaczonych do tego i upewnić się, że jest odporny na stosowane ciśnienie powietrza.

Sprawdź, że iskrzenie i odłamki nie spowodują jakiegokolwiek zagrożenia.

Sprawdź ściernice na uszkodzenia po upadku.

## **Akcesoria:**

Należy używać wyłącznie akcesoriów i materiałów eksploatacyjnych, które są przeznaczone do pracy z tym narzędziem

Wybierz najlepsze dostępne / zamontowane akcesoria / materiały eksploatacyjne dla możliwie najniższym poziomie hałasu i wibracji. Wymień je w przypadku wzrostu poziomu hałasu i / lub drgań.

Upewnij się, że włożone / montowane w narzędziu akcesoria są prawidłowo trzymane przez uchwyt. Uchwyt musi być w dobrej kondycji. Nigdy nie należy używać narzędzi bez uchwytu, gdyż może to doprowadzić do wyrzutu z prędkością.

Nigdy nie ochładzaj gorących narzędzi / akcesorii, gdyż może to mieć wpływ na twardość i powodować niebezpieczne sytuacje.

Upewnij się, że wkładane / montowane ściernice są włożone / zamontowane prawidłowo i zablokowane.

Po włożeniu / montażu ściernic, uruchom narzędzie i niech popracuje bez obciążenia w odpowiednim kierunku przez jedną minutę, w przypadku niewłaściwej pracy, drgań, zatrzymaj narzędzie i wymień ściernicę.

Wybierz odpowiednie wymiary ściernic, wrzeciona, ilość obr / min dla danego narzędzia.

Sprawdź ściernicę pod kątem uszkodzeń, ubytków, pęknięć przed zamontowaniem go na narzędzia.

Wyposażenie wrzeciona ściernicy musi być prawidłowe, nie należy używać wszelkiego rodzaju adapterów do montażu ściernic.

Kołnierze do montażu materiałów ściernych muszą być w dobrym stanie, bez pęknięć. Wrzeciona i skrzydełka wrzecion muszą być bez uszkodzeń.

Używaj wkładanych / montowanych akcesoriów do narzędzia według specyfikacji producenta.

## Używanie narzędzia:

Przed rozpoczęciem korzystania z narzędzia, należy się upewnić, że użytkownik zapoznał się z miejscem pracy i otoczeniem.

Zawsze stosuj się do zasad bezpieczeństwa w strefie w której się znajdujesz podczas pracy.

Szlifierka kąтова/prosta/pozioma jest używana tylko do szlifowania / polerowania i cięcia różnych materiałów takich jak stal / aluminium / tworzyw sztucznych itp., z odpowiednimi akcesoriami dostępnymi na rynku. Akcesoria te muszą być odpowiednie do stosowania w szlifierkach kątowych, jako zalecenie producenta.

Narzędzie zawsze trzymać mocno obiema rękami, jedną za uchwyt a drugą za rękojeść boczną.

Uruchom narzędzie poprzez odblokowanie dźwigni bezpieczeństwa i wciśnij główną dźwignię.

Zastosuj wystarczającą siłę, nigdy nie dostarczaj zbyt dużej siły, ponieważ spowoduje to spowolnienie wydajności. Maksymalna wydajność podczas pracy: 80% wolnych obrotów.

Zbyt duże działanie siły może zatrzymać narzędzie.

W trakcie eksploatacji narzędzia, operator może być narażony na niebezpieczeństwa takie jak kruszenie, uderzenie, ciepło, wibracje, skaleczenia, otarcia itp.: Nosić odpowiednie rękawice ochronne.

Każda osoba trzymająca narzędzie musi być w stanie obsługiwać rozmiar, masę i moc narzędzia.

Zawsze należy być przygotowanym na normalne/ nieprawidłowe ruchy / siły generowane przez narzędzie.

Trzymaj swoje ciało w równowadze, umieść bezpiecznie stopy.

W przypadku przerwania dopływu powietrza, zwolnij dźwignię / spust.

Uważaj na siły reakcji, gdy narzędzie (nagle) zatrzyma się.

Podczas używania narzędzi z napędem, może wystąpić uczucie dyskomfortu w twoich rękach, ramionach, plecach, karku i innych części ciała.

Jeśli wystąpią takie objawy, jak trwałe lub powtarzające się złe samopoczucie, ból pulsujący, ból, mrowienie, drętwienie, uczucie pieczenia lub sztywność: nie ignorować tego ostrzeżenia. Przestań używać narzędzie, poinformuj pracodawcę i skonsultuj się z wykwalifikowanym pracownikiem służby zdrowia.

Podczas operacji cięcia, upewnij się, że pocięte kawałki nie upadną powodując zagrożenie lub uraz.

## Konserwacja:

Sprawdzaj regulacje luzujące się śruby i lub części.

Regularnie mierzyć prędkość obrotowa narzędzia, w przypadku wyższych lub niższych obrotów niż wskazane w specyfikacji technicznej: natychmiast zaprzestać używania narzędzia i skierować je do naprawy.

Regularnie sprawdzać osłonę bezpieczeństwa pod względem uszkodzenia lub pęknięcia, jeśli tak: natychmiast zaprzestać używania narzędzia i skierować je do naprawy.

W przypadku utraty mocy: narzędzie musi zostać naprawione.

Tylko przeszkoleni i wykwalifikowani pracownicy mają prawo ustawiać lub naprawiać narzędzie.

W przypadku, gdy narzędzie jest wyposażone w tłumik, upewnij się, że ten tłumik działa prawidłowo, uszkodzony tłumik musi być wymieniony.

W przypadku usunięcia, narzędzie musi być poddane recyklingu zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie wyrzucaj narzędzia do zwykłego kosza na odpady.

## Przeznaczenie:

**Nigdy nie należy używać narzędzi inaczej niż jak to opisano w niniejszej instrukcji.**

***Uszkodzenia wynikające z nie stosowania się do tej instrukcji lub spowodowane niewłaściwą obsługą lub nieprawidłową naprawą, nie będą objęte gwarancją. Za powyższe uszkodzenia nie bierzemy odpowiedzialności. Zastrzegamy sobie prawo do udoskonalień technicznych bez wcześniejszego powiadomienia.***

Narzędzie to zostało zaprojektowane jako młot, rozbijanie odbywa się za pomocą odpowiedniego dłuta. Jeśli używane jest inaczej, ocena ryzyka musi być dokonana przez pracodawcę / użytkownika.

## **Gwarancja**

Okres gwarancji od daty zakupu jest następujący:

- 12 miesięcy - narzędzia pneumatyczne Yokota, Red Rooster oraz Toku
- 3 miesiące na naprawę i wymienione części, które zostały naprawione przez nasz lub autoryzowany warsztat.

Gwarancja obejmuje materiał i / lub wady ukryte, które są wyraźnie zdefiniowalne.

Wymiana części lub naprawy przez autoryzowany serwis Yokota / Toku / Red Rooster są bezpłatne, kiedy urządzenie jest objęte gwarancją.

Dostawa do serwisu oraz wysyłka po naprawie odbywa się na koszt klienta.

Uszkodzenia wynikające ze zużycia podczas użytkowania, przeciążenia lub użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem nie są objęte gwarancją.

Gwarancja nie obejmuje wymiany narzędzi na nowe.

Również roszczenia za straty w produkcji lub innych szkód, są wyłączone z niniejszej gwarancji.

Naprawy w ramach gwarancji, mogą być dokonane tylko wtedy, gdy narzędzie jest w stanie pierwotnym i zostanie dostarczone fakturą zakupu.

Roszczenia gwarancyjne muszą być dokonywane za pośrednictwem dystrybutora, który dostarczył dane narzędzia.

## Deklaracja Zgodności

### Deklaracja Zgodności

RAMI YOKOTA BV  
De Ruyterkade 120  
1011 AB Amsterdam  
NETHERLANDS

RAMI YOKOTA B.V. deklaruje, że  
RRG-1040AL jest zgodny z Dyrektywą Maszynową  
2006/42/EG, standard EN ISO 11148-7

Data: **11-2012**

Podpis:



S.T. Nauta  
Director

## Anbefalede installationsforanstaltninger

1. Grenrør
2. Hovedrør, ca. 1:100 Nedadgående hældning væk fra kompressoren
3. Afløbsvandlås
4. Slukkeventil
5. Filter
6. Regulator
7. Smøreenhed
8. Kobling
9. Luftslange (så tæt på som muligt)
10. Luftkompressor
11. Hovedrør

## Tekniske specifikationer

Brand	Red Rooster Automotive
Safety standard	EN ISO 11148-7
Wheel size mm	100 x 1 x 9,6 (3/8")
RPM	14000
Power (kW)	0,76
Spindle	M6
Airconsumption l/s	14
Weight kg	1,7
Airconnection	PT 1/4"
Hosediameter mm	10
Vibration level m/s <sup>2</sup>	2,5
Noiselevel dB(A)	83
mm A	377
mm B	42
mm C	22
Maximum Airpressure (Bar)	6,3

## Før ibrugtagning

Læs og forstå indholdet af denne manual før installation, igangsætning, reparation, vedligeholdelse, skiftning af tilbehør - af dette værktøj.

Kun kvalificerede og øvede operatører må installere, indstille eller benytte dette værktøj.

Fyld venligst nogle dråber syntetisk og syrefri olie i luftventilen, og lad værktøjet løbe frit i nogle sekunder. (F.eks. Red Rooster luftværktøjsolie nr. Atlub)

Tjek venligst, før slangen forbindes til værktøjet, om slangen og hurtigkoblingen er rene. Gør dette ved at lade luft løbe frit gennem slange og hurtigkobling. Det er absolut nødvendigt, at hurtigkobling og slange har en tilstrækkelig diameter. Notér venligst, at slangen aldrig er for stor, men mest for lille! For type RRG-1040AL anbefales en indre slangediameter på mm.

Lufttrykket på værktøjets luftventil under arbejde må være på maksimum 6.3 bar. Når trykket overskrides, vil der indtræffe unødvendigt slid og/eller skade. Ved tryk på under 5.5 bar vil der indtræffe krafttab, og hvis trykket er usædvanligt lavt, vil der også indtræffe slid/skade.

Kvaliteten af den komprimerede luft skal være god, hvilket betyder, at den skal være ren og tør, og dette tilsikres bedst med et luftfilter. Vi tilråder at bruge en komplet FRS enhed (filter, regulator, smøring). Smøreenheden skal indstilles til ca. 3-6 små dråber pr. minut. Luftslangen mellem smøreenheden og værktøjet må ikke overskride en længde på 6-8 m.

I de tilfælde, hvor det er muligt, anbefaler vi at bruge en central smøreenhed. Dette system vil gøre, at der bruges mindre olie, og at der sikres en perfekt smøring. Ved at benytte en central smøreenhed kan olieforbruget reduceres med op til 80%.

Hvis du påtænker ikke at bruge værktøjet i en længere periode, skal det olieres meget omhyggeligt. Fyld venligst nogle dråber harpiks og syrefri olie ind i luftstudsens og lad værktøjet køre frit i nogle sekunder. (F. eks. Red Rooster

## **Ignorer ikke sikkerhedsforanstaltningerne!**

### **Sikkerhed**

Lad være med overhovedet at ændre dette værktøj; det kan medføre fare for operatøren.

Vær sikker på at denne manual er tilgængelig til enhver tid for enhver relevant person; hvis manualen skulle blive væk, så bed din forhandler om et nyt eksemplar.

Risiko for eksplosion eller brand: Vær sikker på at genererede gnister og/eller forøget temperatur på emnet ikke kan foranledige nogen eksplosion eller brandantændelse.

Vær sikker på at der ikke kan genereres afslag under brug af værktøjet; dette kan være farligt og kan forårsage skader.

Vær sikker på at emnet er sikkert fastspændt.

Vær sikker på at det indsatte værktøj eller tilbehør er korrekt monteret; hvis ikke, kan det forårsage afslag med høj hastighed.

Vær sikker på at der ikke kan opstå nogen farlige situationer for andre personer på arbejdsområdet.

Bær altid sikkerhedsbriller ved brug af værktøjet. Graden af beskyttelse skal være i relation til risikoen ved operationen.

Roterende, monteret tilbehør kan let blive indviklet i gummibelagte eller metalforstærkede handsker. Bær passende handsker!

Hold fingrene væk fra det indsatte værktøj eller tilbehør.

Hold aldrig på drivaksel, muffe, bit, indsat/monteret værktøj/tilbehør med dine hænder under rotation.

Det anbefales at bruge sikkerhedsarbejdshandsker.

Brug høreværn efter instruktion fra din arbejdsgiver eller som krævet af erhvervsmæssige syge- og sikkerhedsbetingelser.

Der skal tages fornuftige foranstaltninger for at holde lydniveauet så lavt som muligt.

Afbryd lufttilførslen før skiftning af indsat værktøj, tilbehør, reparationer, eller når værktøjet ikke benyttes.

Tjek altid om det monterede værktøj eller tilbehør ikke er beskadiget. Brud og flyvende fragmenter kan forårsage skader.

Vær sikker på at de maksimale omdr./min. på tilbehøret er lig med eller højere end det maksimum omdr./min., som værktøjet er mærket med.

I tilfælde af at værktøjet er suppleret med en skærm, så vær sikker på at denne er monteret korrekt uden skader eller brud, og brug værktøjet med skærm.

Vær sikker på at dine fingre ikke kan sidde fast mellem tilbehør og skærm.

Hold roterende dele væk fra kroppen.

Pas på den roterende del, som ikke er beskyttet af skærmen; denne del kan forårsage skader og kan være farlig.

Hvis du har langt hår, så bær håret, ellers kan det sidde fast og forårsage skader.

Bær aldrig løst tøj, men passende tøj, ellers kan det sidde fast og forårsage skader.

Benyt kun tilbehør til dette værktøj, som er designet til værktøjet af fabrikanten.

Sigt aldrig med gnistenden på dig selv eller andre personer.

Forvis dig selv om, at der ikke er andre personer i arbejdszonen eller i farezonen.

Man skal være 18 år for at måtte arbejde med dette værktøj.

Hold afstand fra beviklede slanger; disse kan forårsage skader. En ødelagt luftslange eller en slange, som frigør sig fra slangesamlingen, kan starte bevikling. Sluk straks for lufttilførslen.

Hold arbejdspladsen ren og godt indrettet; man kan komme til at snuble og falde over en slange på gulvet. Fedtede gulve og genstande på gulvet er oftest årsager til skader.

Det er ikke meningen, at dette værktøj skal bruges på potentielt risikable områder, og det er ikke isoleret godt nok

til at være i kontakt med elektrisk kraft.

I tilfælde af at der genereres støv under brug af værktøjet, enten under processen eller ved udblæsning af udblæsningsluft på støv i omgivelserne, skal der foretages en risikovurdering. Operatøren skal bruge passende beskyttelse for at undgå inhalering eller hudkontakt.

For at føle sig godt tilpas på arbejdspladsen skal man bære passende beklædning.

Kold udblæsningsluft skal ledes bort fra hænder og krop.

Luft under tryk kan forårsage skader; vær opmærksom på dette.

Ret aldrig udblæsningsluften direkte mod dig selv eller nogen andre.

Benyt ikke hurtigskiftekløber direkte på luftventilen på værktøjet, da disse kunne løsne sig under operationen. Monter mindst 50 cm luftslange med en slangeforbindelse af materiale, som er modstandsdygtigt overfor stød.

I tilfælde af at der bruges universale drejekoblinger (klokoblinger), skal der monteres låsebolte.

Lad være med at overskride det maksimale lufttryk, som indikeret på værktøjet.

Bær aldrig værktøjet i luftslangen.

Bær sikkerhedshjelm ved arbejde over hovedhøjde.

En følge af processen kan være, at emnet - indsat/monteret værktøj/tilbehør - bliver varmt grundet brændende skader; vær opmærksom på dette.

En stor kraft på værktøjet kan forårsage stor reaktionskraft på værktøjet.

Brug kun luftslanger, som er designet til det, og som er i stand til at klare det anvendte lufttryk.

Tjek at gnister og affald ikke kan forårsage nogen risiko.

Tjek slibeproduktet for skader efter at det blev tabt.

## Tilbehør

Brug kun tilbehør og hjælpemidler, som er designet til brug med dette værktøj

Udvælg de(t) bedst tilgængelige indsatte/monterede tilbehør/hjælpemidler for at opnå den lavest mulige grad af vibration. Udskift disse i tilfælde af, at støjniveauet og/eller vibrationen tiltager.

Vær sikker på at det indsatte/monterede værktøj/tilbehør holdes ordentligt i holderen, og vær sikker på, at holderen er i god stand. Brug aldrig værktøjet uden holder, da dette kunne forårsage afslag ved høj hastighed.

Køl aldrig et varmt værktøj/tilbehør ned, da dette kan influere på hårdheden og være årsag til farlige omstændigheder.

Vær sikker på at det slibende indsatte/monterede er indsat/monteret korrekt og spændt fast.

Efter indsætning/montering af et slibeprodukt så lad værktøjet køre uden belastning i en sikker retning i ét minut, stop straks, hvis der opstår unormal vibration/støj og korriger dette eller udskift slibeproduktet.

Vælg de korrekte slibeproduktdimensioner, omdr. og spindelmontering til dette værktøj.

Undersøg slibeproduktet for skader, revner eller andre defekter før montering af det på værktøjet.

Spindelmontering af slibeproduktet skal være korrekt; lad være med at bruge nogen form for indsats for at få slibeproduktet tilpasset.

Flanger for montering af slibeproduktet skal være i god stand uden revner, og spindel og spindelgevind må ikke være beskadiget.

Anvend det indsatte/monterede tilbehør/værktøj i henhold til fabrikantens specifikationer.

## Anvendelse af værktøjet

Før ibrugtagning af værktøjet så vær sikker på, at du er fortrolig med arbejdspladsen og det omgivende areal.

Ret dig altid efter sikkerhedsforholdsreglerne for det arbejdsområde, som du arbejder i.

Den vinklede vertikal/lige-slibemaskine må kun bruges til slibning, poléring og skæring af forskellige materialer såsom stål, aluminium, plastic etc. med det passende tilbehør, som er tilgængelige på markedet. Dette tilbehør skal være egnet til brug på en vinkelslibemaskine som oplyst af fabrikanten.

Hold altid fast i værktøjet med to hænder, én på håndstykket og én på skaftet.



Start værktøjet ved at åbne sikkerhedsgrebet og tryk på tangenten.

Anvend tilstrækkelig kraft, tilføj aldrig for meget kraft, da dette vil sætte effektiviteten ned. Maksimal effektivitet under operation: 80% af den tilgængelige omdr.

For meget kraft kan stoppe værktøjet.

Under arbejde med værktøjet kan operatøren blive udsat for farer såsom krusning, stød, varme, vibration, hug, slid etc.; bær derfor passende handsker.

Enhver person, som håndterer værktøjet, skal være i stand til at håndtere værktøjets størrelse, vægt og kraft.

Vær altid forberedt på normale/unormale bevægelser/kræfter, som genereres af værktøjet.

Hold kroppen i balance; placer dine fødder forsvarligt og sikkert.

I tilfælde af afbrydelse af lufttilførslen skal tangenten slippes.

Pas på reaktionskraften, når værktøjet (pludselig) går i stå.

Når man benytter et kraftværktøj, kan man opleve ubehag i sine hænder, arme, skuldre, nakke og andre dele af kroppen.

Hvis man får symptomer såsom vedvarende eller periodisk ubehag, pine, hjertebanken, smerte, prikken, følelsesløshed, brændende fornemmelse eller stivhed, så lad være med at ignorere disse advarsler.

Vær sikker på, ved skæreoperationer, at afskæringsstykkerne ikke kan falde ned og forårsage fare eller skader.

## Vedligeholdelse

Tjek værktøjet regelmæssigt for løse bolte/skruer eller andre dele.

Mål regelmæssigt omdr. på værktøjet. I tilfælde af højere eller lavere rpm end angivet i de tekniske specifikationer, så stop straks med at benytte værktøjet og få det repareret/serviceret.

Tjek sikkerhedsanordningen regelmæssigt for skader og brud; hvis der er skader eller brud, så stop med at benytte værktøjet og få det repareret/serviceret.

I tilfælde af krafttab så få værktøjet repareret/serviceret.

Kun øvede og kvalificerede maskinarbejdere må justere eller reparere værktøjet.

I tilfælde af at værktøjet er udstyret med en lyddæmper, så vær sikker på, at lyddæmperen arbejder ordentligt. En ødelagt lyddæmper skal erstattes.

Hvis værktøjet skal kasseres, så følg lokale regulativer, for at så meget som muligt kan blive genanvendt. Kast det ikke i normale affaldsbeholdere.

## Påtænkt brug

**Brug aldrig værktøjet anderledes, end på den måde, som det er designet til, eller forklaret i manualen!**

***Skader, som er en konsekvens af, ikke at følge denne manual, eller som skyldes ukorrekt brug eller ukorrekt reparation, vil aldrig blive dækket af vores garanti, og vi vil ikke være ansvarlige for dem. Vi forbeholder os ret til tekniske forbedringer uden forudgående bekendtgørelse.***

Dette værktøj er designet til slibe- og poléringsprocesser ved brug af passende tilbehør, som det er forklaret i denne manual. Hvis det bruges anderledes, skal der foretages en risikovurdering af arbejdsgiver/bruger.

## Garanti

Garantiperioden fra indkøbsdato er, som følger:

- 12 måneder på Yokota, Toku og Red Rooster Luftværktøj
- 3 måneder på reservedelsværktøjer, som er blevet repareret hos os

Garantien dækker materiale- eller konstruktionsfejl fra fabrikantens side, som kan defineres helt klart. Udskiftning af dele eller reparation, foretaget af et officielt Yokota/Red Rooster serviceværksted er gratis, hvis værktøjer er dækket af garanti. Fragt eller porto er på købers regning. Skade, som kan tilskrives et normalt slid, overbelastning eller ukorrekt brug er ikke dækket af garantien. Rådfør dig altid med manualen! Udskiftning af værktøjer som en konsekvens af garantireklamationer er ikke med i garantiordningen.

Også reklamationer over produktionstab og/eller andre skader er udenfor denne garanti. Reparationer under garantien kan kun tages i betragtning, hvis værktøjet er i original stand, og hvis en kopi af indkøbsfakturaen følger med. Garantireklamationer skal foretages via den forhandler, som har leveret det pågældende værktøj.

## Overensstemmelseserklæring

### Overensstemmelseserklæring

RAMI YOKOTA BV  
De Ruyterkade 120  
1011 AB Amsterdam  
NETHERLANDS

RAMI YOKOTA B.V. erklærer herved, at  
RRG-1040AL er fremstillet i overensstemmelse  
2006/42/EG, the standaard EN ISO 11148-7

Dato: 11- 2012

Underskrift:



S.T. Nauta  
Managing Director

# Suosittelava kokoonpano

1. Haaraputki
2. Pääputki n. 1:100 laskevasti kompressorista pois päin
3. Tyhjennyshana
4. Sulkuventtiili
5. Suodatin
6. Säädin
7. Voitelulaite
8. Liitin
9. Ilmaletku (niin paksu kuin mahdollista)
10. Ilmakompressori
11. Pääputki

## Tekniset tiedot

Brand	Red Rooster Automotive
Safety standard	ENISO 11148-7
Wheel size mm	100 x 1 x 9,6 (3/8")
RPM	14000
Power (kW)	0,76
Spindle	M6
Airconsumption l/s	14
Weight kg	1,7
Airconnection	PT 1/4"
Hosediameter mm	10
Vibration level m/s <sup>2</sup>	2,5
Noiselevel dB(A)	83
mm A	377
mm B	42
mm C	22
Maximum Airpressure (Bar)	6,3

## Ennen käyttöönnottoa

Lue nämä käyttöohjeet sekä ymmärrä niiden sisältö ennen tämän laitteen asennusta, käyttöä, korjausta, huoltoa tai osien vaihtoa.

Ainoastaan pätevä ja koulutettu henkilöstö saa suorittaa tämän laitteen asennus- tai säätötyöt ja sen käytön.

Valuta muutama tippa hartsitonta ja hapotonta öljyä ilmanottoon ja anna työkalun käydä muutamien sekuntien ajan. (Esim. Red Rooster paineilmakäyttöinen työkaluöljy: tilausnumero Atlub)

Tarkasta ennen letkun liittäntää, että letku ja pikaliitin ovat molemmat puhtaat. Suorita tämä päästämällä ilman virtaamaan vapaasti letkun ja pikaliittimen läpi. On välttämätöntä, että pikaliittimellä ja letkulla on riittävä halkaisija. Ota huomioon, että letku ei ole koskaan liian suuri vaan usein juuri liian pieni!

Laitteen ilmanpaineen täytyy olla käytön aikana max. 6.3 baria. Jos tämä paine ylitetään, laitteeseen kohdistuu tarpeetonta kulumista sekä mahdollisia vaurioita voi esiintyä. Jos alle 5.5 barin painehävikkiä esiintyy, ja jos paine on äärimmäisen alhainen, myös ylimääräistä kulumista tai vaurioita voi ilmetä.

Paineilman laadun täytyy olla hyvää. Hyvällä tarkoitetaan puhdasta ja kuivaa paineilmaa, joka varmistetaan käyttämällä ilmalinjassa huoltoyksikköä. Suosittelemme käyttämään täydellistä FRL-huoltoyksikköä (suodatin, säädin ja sumuvoitelija). Voitelulaite on säädettävä tuottamaan n. 3 – 6 tippaa minuutissa. Voitelulaitteen ja itse laitteen (työkalu) välinen ilmaletku ei saa koskaan ylittää 6 – 8 metrin kokonaispituutta.

Näissä tapauksissa, missä mahdollista, suosittelemme käyttämään keskusvoiteluyksikköä. Tämä järjestelmä mahdollistaa öljynkulutuksen laskemisen ja varmistaa täydellisen voitelun. Keskusvoiteluyksikköä käytettäessä voi öljynkulutus laskea max. 80%.

Mikäli laitetta ei käytetä pitkiin aikoihin, se on voideltava erittäin huolellisesti. Ruiskuta ilmayhteeseen muutamia tippoja hartsi ja happovapaata öljyä (Esim Red Rooster Atlub) ja anna koneen käydä ilma kuormaa muutamia sekunteja. Kun laite otetaan uudelleen käyttöön pitkän tauon jälkeen, toimi vaiheiden 3 ja 4 mukaisella tavalla.

# Huomioi turvallisuusohjeiden määräykset

## Turvallisuus

Älä muuntele tätä laitetta millään tavalla koska muussa tapauksessa tämä voi aiheuttaa vaaratilanteen käyttäjälle.

Varmista, että käyttöohjeet ovat saatavana koko ajan vastuuhenkilöllä. Mikäli nämä käyttöohjeet katoavat tai tulevat lukukelvottomaksi, pyydä jälleenmyyjältäsi uusi kopio.

Tulipalo- tai räjähdysvaara: Varmista, ettei työkappaleesta muodostuvat kipinät tai korkea lämpötila aiheuta räjähdysvaaraa tai tulipaloa.

Varmista, että käytön aikana laitteesta ei sinkoile materiaalia koska tämä on vaarallista ja voi aiheuttaa tapaturmia.

Varmista, että työkappale on kiinnitetty luotettavasti paikalleen.

Varmista, että kiinnitetty terä tai muu varuste on asennettu oikein koska muussa tapauksessa ne voivat singota laitteesta suurella nopeudella ja aiheuttaa tapaturmia.

Varmista, että muille henkilöille ei aiheudu vaarallisia olosuhteita laitteen käyttöpaikalla.

Käytä aina suojalaseja laitteen käytön aikana. Suojausasteen täytyy olla suhteessa käyttöriskeihin.

Koneeseen kytketyt pyörivät työkalut voivat helposti takertua kumipäälysteisiin tai metallilla vahvistettuihin käsineisiin.

Pidä sormet kaukana asennetusta terästä tai varusteesta.

Älä koskaan pidä käsilläsi kiinni pyörivästä käyttöakselista, istukasta, terästä tai laitteeseen asennetusta muusta varusteesta tai työkalusta.

Suosittelemme turva- ja suojakäsineiden käyttöä.

Kuulosuojaimien käyttö suoritetaan työnantajaliiton ohjeiden, sekä työsuojelumääräysten mukaisella tavalla.

Perusteltuja varotoimenpiteitä on noudatettava melutason pitämiseksi niin alhaisena kuin mahdollista.

Sulje ilmantulo ennen työkalun vaihtoa, korjaus toimenpidettä tai kun konetta ei enää käytetä.

Tarkasta aina, että asennettava terä ja varuste ei ole vaurioitunut. Murtuneet ja lentävät sirut voivat aiheuttaa tapaturmia.

Varmista, että työkalun maksimikierronopeus (rpm) on yhtä suuri tai suurempi kuin työkalun maksimikierronopeus.

Mikäli työkalu toimitetaan suojuksella, varmista, että suojus asennetaan oikein, koska muussa tapauksessa työkalun käyttö ilman suojusta voi aiheuttaa vaurioita tai murtumia.

Varmista, ettei sormesi pääse takertumaan varusteen ja suojuksen väliin.

Pidä pyörivät osat kaukana mistä tahansa kehon osasta.

Pidä pyörivät osat kaukana mistä tahansa kehon osasta.

Sido pitkät hiukset hiusverkolla koska muussa tapauksessa ne voivat takertua laitteeseen ja aiheuttaa tapaturmia.

Älä koskaan käytä roikkuvaa vaatetusta, koska muussa tapauksessa ne voivat takertua laitteeseen ja aiheuttaa tapaturmia.

Käytä ainoastaan tälle laitteelle tarkoitettuja valmistajan suosittelemia varusteita.

Älä koskaan suuntaa kipinäpäättä itseesi tai muihin henkilöihin.

Tarkasta, ettei luvattomia henkilöitä oleskele laitteen käyttöalueella tai vaara-alueella.

Tämän laitteen käyttäjän suositusikä on 18 vuotta.

Pysytkä kaukana viheltävistä letkuista koska ne voivat aiheuttaa tapaturmia. Vaurioitunut ilmaletku tai letkuliitoksessa löysällä oleva letku voivat viheltää. Sammuta paineilmansyöttö välittömästi.

Pidä työalue puhtaana ja hyvässä järjestyksessä. Muussa tapauksessa voit kompastua ja kaatua lattialla olevaan letkuun. Liukkaat ja epäsiistit lattiat ovat tapaturmien pääsyytä.

Tätä laitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi mahdollisesti räjähdysvaarallisilla alueilla ja sitä ei ole eristetty sähkövirtakosketukselta.

Mikäli tämän laitteen käytön aikana muodostuu pölyä joko itse sen käytöstä johtuen, tai ilmvirtauksesta toiselta pölyiseltä paikalta on suoritettava riskin arviointi. Käyttäjän on käytettävä tarkoituksen mukaisesti suojausta pölyjen sisään hengityksen ja ihokosketuksen välttämiseksi.

Käytä tarkoitukseen soveltuvaa miellyttävää vaatekappausta, joka soveltuu työpaikalle.

Kylmä poistoilma tulisi suunnata pois käsistä ja kehosta.

Paineenalainen ilma voi aiheuttaa tapaturmia, ota tämä huomioon.

Älä koskaan suuntaa poistoilmaa itseäsi tai ketään muuta kohti.

Älä käytä pikaliittimiä suoraan laitteen ilmanottoon koska nämä voivat irrota käytön aikana. Asenna vähintään 50 cm iskunkestävää materiaalia oleva ilmaliittimellä varustettu ilmaletku.

Mikäli yleisliittimiä (kynsikytkin) käytetään, on lukituspultit myös asennettava.

Älä ylitä laitteeseen merkittyä maksimi-ilmanpainetta.

Älä koskaan kanna laitetta ilmaletkusta.

Käytä suojakypärää yläpuolella sijaitsevien työsuoritusten aikana.

Työsuorituksesta johtuen, työkappale/asennettu terä/asennettu varuste voi kuumentua ja aiheuttaa palovammoja: ota tämä huomioon.

Laitteen suuri teho voi aiheuttaa korkeita reaktivoimia laitteeseen.

Käytä ainoastaan laitteeseen tarkoitettuja ja käytettävää ilmanpainetta kestäviä ilmaletkuja.

Tarkasta, etteivät kipinät ja jäänteet aiheuta mitään vaaratilanteita.

Tarkasta hiontamateriaali vahingoilta sen putoamisen jälkeen.

## **Varusteet:**

Käytä ainoastaan tälle laitteelle suunniteltuja työkaluja ja kulutusmateriaaleja.

Valitse paras mahdollinen terä/asennettava varuste/kulutusmateriaali alhaisimmalla melu- ja värinätasolla. Mikäli melu- tai värinätaaso kasvaa, vaihda nämä osat.

Varmista, että terä/asennettava varuste/kulutusmateriaali on kiinnitetty oikein paikalleen kiinnikkeellä ja varmista, että kiinnike on hyvässä kunnossa. Älä koskaan käytä laitetta, ilman että kiinnike on paikallaan koska tämä voi aiheuttaa materiaalien sinkoilua kovalla nopeudella.

Älä koskaan jäähdytä kuumaa työkalua/varustetta, koska tämä voi vaikuttaa niiden kovuuteen ja aiheuttaa vaarallisia olosuhteita.

Varmista, että työkalu/varuste on asennettu ja lukittu oikein paikalleen.

Hiomalaikan asentamisen jälkeen, anna laitteen käydä kuormittamattomana turvalliseen suuntaan noin yhden minuutin ajan. Pysäytä laite välittömästi jos mitä tahansa epänormaalia melua tai värinää esiintyy käynnin aikana ja korjaa tämä tilanne tai vaihda hiontamateriaali.

Valitse tälle laitteelle oikea ja soveltuva hiomalaikan koko, kierrosluku sekä karan kiinnitys.

Tarkasta hiomalaikka vaurioilta, halkeamilta tai muilta vioilta ennen sen asentamista laitteeseen.

Hiomalaikan karan kiinnityksen täytyy olla oikein, joten älä käytä minkään tyyppistä sovitinta hiomalaikan kiinnittämiseen.

Hiomalaippojen asennuslaippojen täytyy olla hyvässä kunnossa, eikä niissä saa olla halkeamia ja karakierteiden täytyy olla eheät.

Käytä asennettavia varusteita/työkaluja valmistajan määräysten mukaisella tavalla.

## **Laitteen käyttö:**

Ennen laitteen käynnistämistä, varmista, että tunnet työpaikan ja sitä ympäröivän alueen.

Noudata aina työpaikkasi turvallisuusmääräyksiä.

Kulma-vertikaali- ja suorahiomakoneissa saa käyttää vain kaupallisesti saatavilla tarkoituksen mukaisilla työkaluja hiomiseen/kiillotukseen ja eri materiaalien katkaisuun, kuten teräs/alumiini/muovit jne. Näiden varusteiden täytyy soveltua käytettäväksi kulmahiomakoneessa sen valmistajan määräyksen mukaisesti.

Pidä laitteesta kiinni aina molemmilla käsillä, yksi käsi kahvalla ja toinen sivukahvalla.

Pidä laitteesta kiinni aina molemmilla käsillä, yksi käsi kahvalla ja toinen sivukahvalla.

Käytä riittävää voimaa, älä koskaan käytä liian paljon voimaa koska tämä jarruttaa tehoa. Maksimiteho käytön aikana on: 80 % käytettävästä kierrosnopeudesta.

Liian voiman käyttö voi pysäyttää laitteen.

Laitteen käytön aikana käyttäjä voi altistua vaaratilanteille kuten, puristumiselle, iskuille, kuumuudelle, tärinälle, haavoille, hankautumille jne. Käytä tarkoituksen mukaisia suojakäsineitä.

Kaikkien laitetta käyttävien henkilöiden täytyy kyetä käsittelemään laitteen kokoa, painoa ja sen tehoa.

Huomioi aina etukäteen laitteen tuottama normaali/epänormaali liike/teho.

Pidä kehosi tasapainossa, aseta jalkasi turvallisella ja luotettavalla tavalla.

Vapauta vipu/liipaisin jos ilmansyötössä on häiriöitä.

Varo äkillisiä reaktivoimia jos laite (äkillisesti) hidastuu.

Tehokkaita työkaluja käytettäessä voi käyttäjä tuntea väsymystä käsissä, käsivarsissa, olkapäissä, niskassa ja muissa kehon osissa.

Mikäli tunnet oireita, kuten jatkuvaa tai toistuvaa väsymystä, kipua, sykkimistä, särkyä, pistelyä, puutumista, polttamisen tunnetta tai jäykkyyttä: älä ohita näitä varoitusmerkkejä. Lopeta laitteen käyttö, kerro työnantajallesi ja ota yhteys pätevään terveydenalan ammattilaiseen.

Varmistu katkaisutoimenpiteiden aikana, että katkaistavat kappaleet eivät pääse putoamaan aiheuttaen vaaratilanteita tai tapaturmia.

## Huolto:

Tarkasta laite säännöllisesti löysien pulttien/ruuvien tai osien varalta.

Mittaa laitteen kierrosnopeus säännöllisesti. Mikäli kierrosnopeus on korkeampi tai alhaisempi kuin teknisissä tiedoissa on mainittu: sammuta laite välittömästi ja toimita se korjattavaksi.

Tarkasta turvasuojukset säännöllisesti vaurioiden varalta ja jos niitä havaitaan, sammuta laite välittömästi ja toimita se korjattavaksi.

Mikä laitteen teho on heikentynyt, toimita laite korjattavaksi.

Ainoastaan koulutettu ja pätevä henkilöstö saa suorittaa laitteen säätö- ja korjaustyöt.

In case the tool is equipped with a silencer, make sure that this silencer is working properly, a damaged silencer has to be replaced.

Kun laite on hävitettävä, noudata paikallisia määräyksiä koskien kierrättämistä. Älä hävitä laitetta normaalin kotitalousjätteen seassa.

## Tarkoituksenmukainen käyttö:

**Älä koskaan käytä laitetta tarkoituksen ja käyttöohjeiden vastaisella tavalla.**

***Vahingot, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä, laitteen virheellisestä käytötavasta tai virheellisestä korjauksesta eivät koskaan kuulu myöntämämme takuun piiriin ja emme ole niistä myöskään vastuussa. Varaamme oikeuden teknisiin muutoksiin ja parannuksiin siitä erikseen ilmoittamatta.***

Tämä laite on suunniteltu hionta- ja kiillotustoimenpiteisiin työhön ja laitteeseen soveltuvia varusteita käyttämällä tämän käyttöohjeen mukaisesti. Omistajan/käyttäjän on suoritettava riskinhallinta-analyysi, jos laitetta on käytettävä muulla tavalla.

## Takuu

Takuuaika on ostopäivästä alkaen seuraava:

- 12 kuukautta Yokota, Toku ja Red Rooster paineilmakäyttöiset työkalut;
- 3 kuukautta työkalujen varaosat jotka korjataan toimestamme.

Takuu kattaa valmistajan materiaali- tai valmistusvirheet, jotka ovat selkeästi todettavissa. Takuun piiriin kuuluvien osien tai laitteen vaihto tai korjaus suoritetaan virallisen Yokota/Red Rooster huoltoliikkeen toimesta veloituksetta. Ostajaa veloitetaan rahti- tai postikuluista. Vahingot, jotka johtuvat normaalista kulumisesta, ylikuormituksesta tai virheellisestä käytöstä eivät kuulu takuun piiriin. Katso lisätietoja aina tästä käyttöohjeesta! Takuuvaateiden seurauksena olevat laitteiden vaihdot eivät kuulu osana takuusopimukseen.

Myöskään vaatteet tuotantoseisokista ja/tai muista vahingoista ovat rajattu tämän takuun ulkopuolelle.

Takuunalaiset korjaukset voidaan ainoastaan tarkastelun kohteeksi, jos laite on sen alkuperäisessä kunnossaan ja sen mukana on ostokuitin kopio. Takuuvaateet on suoritettava laitteen toimittaman jälleenmyyjän välityksellä.



## Yhdenmukaisuusvakuutus

### Yhdenmukaisuusvakuutus

RAMI YOKOTA BV  
De Ruyterkade 120  
1011 AB Amsterdam  
NETHERLANDS

RAMI YOKOTA B.V. vakuuttaa, että RRG-1040AL on  
Konedirektiivin 2006/42/EG ja standardin  
EN ISO 11148-7 mukainen.

Päiväys: **11-2012**

Allekirjoitus:



S.T. Nauta  
Toimitusjohtaja

## Anbefalt montering

1. Gren rør
2. Hovedledning ca 1:100 nedover helling bort fra kompressoren
3. Vannlås
4. Avstengingsventil
5. Filter
6. Regulator
7. Smører
8. Kobling
9. Luftslange (tykkest mulig)
10. Luftkompressor
11. Hovedledning

## Tekniske spesifikasjoner

Brand	Red Rooster Automotive
Safety standard	ENISO 11148-7
Wheel size mm	100 x 1 x 9,6 (3/8")
RPM	14000
Power (kW)	0,76
Spindle	M6
Airconsumption l/s	14
Weight kg	1,7
Airconnection	PT 1/4"
Hosediameter mm	10
Vibration level m/s <sup>2</sup>	2,5
Noiselevel dB(A)	83
mm A	377
mm B	42
mm C	22
Maximum Airpressure (Bar)	6,3

## Før bruk

Les igjennom og gjør deg kjent med innholdet i denne håndboken før du installerer, bruker, reparerer, vedlikeholder eller bytter tilbehør for dette verktøyet.

Kun kvalifiserte og opplærte personer får installere, justere eller bruke verktøyet.

Fyll på med noen dråper resin og syrefri olje i luftinntaket, og kjør verktøyet i fristilling i noen sekunder. (For eksempel olje for trykkluftsverktøy fra Red Rooster: best.nr. Atlub)

Kontrollere at slangen og hurtigkoblingen er rene før du kobler slangen til verktøyet. Du gjør dette ved å la luft passere gjennom slangen og hurtigkoblingen. Det er absolutt nødvendig at hurtigkoblingen og slangen har stor nok diameter. Tenk på at slangen aldri er for stor, men ofte for liten!

Lufttrykket ved verktøyets luftinntak får maksimalt være 6,3 bar. Hvis dette lufttrykket overskrides, kan det innebære unødig slitasje og/eller unødige skader. Ved lufttrykk på under 5,5 oppstår effekttap, og hvis lufttrykket er meget lavt kan dessuten slitasje/skader oppstå.

Trykkluftens kvalitet må være god, som innebærer at den er ren og tørr. Dette sikkerhetsstilles best med hjelp av en luftledningssmører. Vi anbefaler at en komplett luftberedningsenhet (FRL -enhet) brukes. Smøringen må være justert til ca 3 til 6 dråper pr minutt. Luftslangen mellom smøringen og verktøyet får aldri være lengre enn 6 til 8 meter.

I de tilfeller der dette er mulig, anbefales bruk av sentralisert smøring. Dette systemet muliggjør lavere smøreoljeforbruk og garanterer en perfekt smøring. Når sentralisert smøring brukes, kan smøreoljeforbruket minske med opp til 80 %.

Om du ikke har tenkt å bruke verktøyet på en stund, må det smøres meget nøye. Følg punkt 3 og 4 når verktøyet skal brukes igjen.

# **Sikkerhetsforanstaltninger må aldri ignoreres**

## **Sikkerhet**

Modifiser ikke dette verktøyet på noen måte, da det kan innebære fare for brukeren.

Pass på at denne håndboken alltid er tilgjengelig for den person som trenger den. Be om ny håndbok hvis du skulle ha mistet den.

Risk of explosion or fire: Make sure that generated sparks and/or increased temperature of the work piece can not cause any explosion or ignite a fire.

Kontrollere at verktøyet ikke kan danne opphav til noen prosjektiler når det brukes, ettersom dette kan være farlig og forårsake personskader.

Kontroller at arbeidsstykket er ordentlig fastsatt.

Kontroller at det verktøy eller tilbehør som settes i blir montert korrekt, ettersom dette ellers kan gi opphav til høyhastighetsprosjektiler.

Pass på at andre personer innenfor arbeidsområdet ikke utsettes for fare.

Bruk alltid vernebriller når verktøyet brukes. Vernegraden må stå i relasjon til hvor risikofylt arbeidet er.

Roterende tilbehør som er montert kan lett sette seg fast i gummibelagte eller metallforsterkede hansker.

Hold fingrene utenfor rekkevidden for det innsatte verktøyet eller tilbehøret.

Ta aldri tak med hendene i drivakselen, hylsen, skjæret, det innsatte/monterte verktøyet/tilbehøret når rotasjonen er i gang.

Du anbefales å bruke verne-/arbeidshansker.

Bruk hørselsvern iflg. arbeidsgiverens instruksjoner eller arbeidsmiljø- og sikkerhetsforskriftene.

Rimelige tiltak må følges for å holde støynivået så lavt som mulig.

Lufttilførselen må alltid frakobles før du kobler til nytt verktøy, tilbehør, foretar reparasjoner eller når verktøyet ikke er i bruk.

Kontroller alltid at det monterte verktøyet eller tilbehøret ikke er skadet. Brudd og flygende fragment kan forårsake personskader.

Kontroller at tilbehørets maksimale turtall er lik med eller høyere enn verktøyets maksimale turtall.

Om verktøyet er utstyrt med et vern skal dette monteres korrekt. Verktøyet får ikke brukes uten vern.

Pass på at fingrene ikke kan sette seg fast mellom tilbehøret og vernet.

Hold roterende deler utenfor rekkevidden for alle kroppsdeler.

Vær forsiktig med roterende deler som ikke dekkes av vernet, ettersom de kan være farlige og forårsake personskader.

Personer med langt hår skal bruke hårnett ettersom håret kan sette seg fast, som igjen kan føre til personskader.

Bruk aldri løst hengende klær ettersom de kan sette seg fast i bevegelige deler, og som kan føre til personskader.

Bruke kun tilbehør til verktøyet som passer dette verktøyet iflg. produsenten.

Rett aldri gnisthalen mot deg selv eller andre.

Kontroller at ingen andre personer befinner seg i arbeidsområdet eller risikoområdet.

Den anbefalte minimumsalderen for å bruke dette verktøyet er 18 år.

Hold avstand fra hengende slanger ettersom de kan forårsake personskader. En ødelagt luftslange eller en slange som løsner fra slangekoblingen kan begynne å sirkulere. Steng av lufttilførselen umiddelbart.

Hold arbeidsplassen ren og ryddig slik at du ikke snubler over noen slange på gulvet. Glatte gulv og gjenstander på gulvet er vanlige årsaker til personskader.

Dette verktøyet skal ikke brukes i potensielle risikoområder, og er ikke isolert fra kontakt med elektrisitet.

Om støv dannes når dette verktøyet kjøres, enten ved selve prosessen eller ved at returluft blåser på støv i omgivelsen, må en risikobedømming gjøres. Brukeren må bruke tilstrekkelig beskyttelse for å forhindre innånding

eller hudkontakt.

Bruk egnede klær som kjennes behagelige på arbeidsplassen.

Kald returluft skal avledes fra hender og kropp.

Vær oppmerksom på at trykkluft kan forårsake personskader.

Rett aldri returluften mot deg selv eller noen annen.

Bruke ikke hurtigkoblinger direkte på verktøyets luftinntak ettersom de kan løsne når verktøyet brukes. Monter minst 50 cm luftslange med en slangekobling av støtsikkert materiale.

Om universal skrukoblinger (klokoblinger) brukes, må låsepinnene være montert.

Overskrid ikke det maksimale lufttrykket som angis på verktøyet.

Løft aldri verktøyet i luftslangen.

Bruke vernehjelm når du arbeider over hodehøyde.

Under prosessen kan arbeidsstykket og det innsatte/monterte verktøyet/tilbehøret bli varmt og forårsake brannskader: vær oppmerksom på dette.

Om verktøyet brukes med stor kraft kan høye reaksjonskrefter genereres i verktøyet.

Bruke kun luftslanger som er beregnet for verktøyet og som klarer det lufttrykket som brukes.

Kontroller at gnister og restmateriale ikke utgjør noen fare.

Kontroller eventuelle skader hvis slipetilbehøret mistes.

## **Tilbehør:**

Bruke kun tilbehør og forbruksmateriell som er beregnet for bruk med dette verktøyet.

Velg de beste tilgjengelige innsatte/monterte tilbehørene/forbruksmaterialet for lavest mulige støynivå og vibrasjoner. Bytt ut disse hvis støynivået og/eller vibrasjonene øker.

Kontroller at det innsatte/monterte verktøyet/tilbehøret sitter fast ordentlig i holderen og kontroller at holderen er i god stand. Bruke aldri verktøyet uten holder ettersom dette kan forårsake høyhastighetsprosjektiler.

Kjøel aldri ned et varmt verktøy/tilbehør ettersom dette kan påvirke hardheten og forårsake farlige situasjoner.

Kontroller at det innsatte/monterte slipetilbehøret er korrekt innsatt/montert og fastspent.

Når et slipetilbehør er satt på/montert skal verktøyet kjøres uten belastning i en sikker retning i ett minutt; stopp umiddelbart ved vibrasjoner/støy over det normale, og korrigere dette eller bytt ut slipetilbehøret.

Velg riktig slipedimensjon, turtall og spindelkobling for det aktuelle verktøyet.

Kontroller om slipetilbehøret har noen skader, sprekker eller andre defekter før du monterer det på verktøyet.

Spindelkoblingen for slipetilbehøret må være korrekt; ingen typer innsats får brukes for å montere slipetilbehøret.

Monteringsflensene for slipetilbehøret må være i god stand uten sprekker og spindelgjengene får ikke ha noen skader.

Bruke det innsatte/monterte tilbehøret/verktøyet iflg. produsentens anvisninger.

## **Bruke verktøyet:**

Gjør deg kjent med arbeidsplassen og omgivelsen før du begynner å bruke verktøyet.

Følg alltid sikkerhetsforskriftene for det arbeidsområde som du arbeider i.

Vinkelsliperen får kun brukes for å slipe/polere og kappe ulike materialer som stål/aluminium/plast osv. med egnet tilbehør, som finnes tilgjengelig på markedet. Disse tilbehørene må være beregnet for bruk med en vinkelsliper etter opplysninger fra produsenten.

Hold alltid verktøyet stødig med begge hendene – en på håndgrepet og den andre på sidehåndtaket.

Start verktøyet ved å løsne sikkerhetssplinten og trykk på hovedspaken.

Bruke passe kraft, og aldri mer kraft enn nødvendig, ettersom dette gjør effektiviteten dårligere. Maksimal effektivitet under bruk: 80 % av turtallet ved fri gange.

Verktøyet kan stoppe hvis for mye kraft brukes.

Når verktøyet brukes kan brukeren utsettes for farer som knusing, slag, varme, vibrasjoner, skjæreskader, slipeskader osv.: bruk egnede vernehansker.

Alle personer som bruker verktøyet må kunne håndtere verktøyets størrelse, vekt og kraft.

Vær alltid beredt på normale/unnormale bevegelser/krefter som kan dannes av verktøyet.

Hold kroppen i ballanse og pass på at føttene er sikkert plasserte.

Slipp spaken/avtrekkeren om lufttilførselen brytes.

Vær oppmerksom på reaksjonskreftene når verktøyet (plutselig) setter seg fast.

Når du bruker et elverktøy kan du oppleve ubehag i hender, armer, skuldre, nakke og andra deler på kroppen.

Om du opplever symptomer som vedvarer eller gjentakende ubehag, smerte, verk, stikninger, pulserende smerte, brennende smerte eller støyhet: Ikke overse disse varselsignalene. Slutt å bruke verktøyet, informer arbeidsgiveren og kontakt bedriftslege eller din faste lege.

Når du kapper skal du kontrollere at avkappede biter ikke kan falle ned på en måte som forårsaker fare eller personskader.

## Vedlikehold:

Kontrollere verktøyet regelmessig for å se om det finnes noen løse bolter/skruer eller deler.

Mål verktøyets turtall regelmessig – om turtallet er høyere eller lavere enn hva som angis i de tekniske spesifikasjonene: slutt å bruke verktøyet umiddelbart og lever det inn til reparasjon.

Kontroller vernet regelmessig for å se om skader eller sprekker har oppstått – hvis det har det: slutt å bruke verktøyet og lever det inn for reparasjon.

Ved effekttap: lever inn verktøyet til reparasjon.

Kun opplært og kvalifisert tekniker får justere eller reparere verktøyet.

Om verktøyet er utstyrt med en lyddemper må denne fungere korrekt. En skadet lyddemper må byttes ut.

Om verktøyet skal kastes, skal lokale bestemmelser følges slik at så mye som mulig kan gjenvinnes. Kast ikke verktøyet sammen med vanlig avfallet.

## Beregnet bruksområde:

**Bruke aldri verktøyet til noe annet enn hva det er utformet for, og som beskrives i denne håndboken.**

***Skader som oppstår som følge av at denne håndboken ikke etterleves, eller som forårsakes av feil bruk eller feil reparasjon, omfattes aldri av garantien og vi tar ingen ansvar for dette. Vi forbeholder oss retten til tekniske forbedringer og endringer uten videre informasjon.***

Dette verktøyet er utformet for sliping og polering med hjelp av de egnede tilbehør som er beskrevet i denne håndboken. Om det brukes på annen måte må en risikobedømmelse gjøres av arbeidsgiveren/brukeren.

## Garanti

Garantiperioden fra innkjøpsdato er følgende:

- 12 måneder for trykkluftverktøy av merkene Yokota, Toku og Red Rooster
- 3 måneder for reservedeler til verktøy som er reparert av oss.

Garantien omfatter material- eller konstruksjonsfeil av produsenten, som er tydelig identifiserbar. Bytting av deler eller reparasjon av et offisielt Yokota/Red Rooster - verksted utføres uten kostnad når verktøyet omfattes av garantien. Eventuelle frakter eller portokostnader står kjøperen for. Skader som kan henvises til normalt slitasje, overbelastning eller feil bruk omfattes ikke av garantien. Les alltid i denne håndboken! Garantien innebærer ikke at noen verktøy byttes ut til følge av eventuelle garantikrav.

Erstatningskrav for tapt produksjon og/eller andre kostnader omfattes ikke av denne garantien. Reparasjoner iflg. garantien kan kun komme i betraktning når verktøyet er i originalstand og innkjøpsfaktura vedlagt. Garantikrav må reises via den forhandler som har solgt det aktuelle verktøyet.

## Deklarasjon om overensstemmelse

### Deklarasjon om overensstemmelse

RAMI YOKOTA BV  
De Ruyterkade 120  
1011 AB Amsterdam  
NETHERLANDS

RAMI YOKOTA B.V.bekrefter at RRG-1040AL  
overensstemmelse med Maskindirektivet  
2006/42/EG, og standarden EN ISO 11148-7

Dato: **11-2012**

Signatur:

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'S.T. Nauta', with a horizontal line underneath the name.

S.T. Nauta  
Verkställande direktör

## Odporučené opatrenia:

1. Hasičská hadica
2. Hlavná hadica približne 1:100 smerujúca z kompresora smerom dole
3. Odlučovač vody
4. Vypínací ventil
5. Filter
6. Regulátor
7. Olejnička
8. Spojka
9. Vzduchová hadica (minimálna svetlosť)
10. Kompresor
11. Hlavné vedenie

## Technická špecifikácia

Brand	Red Rooster Automotive
Safety standard	EN ISO 11148-7
Wheel size mm	100 x 1 x 9,6 (3/8")
RPM	14000
Power (kW)	0,76
Spindle	M6
Airconsumption l/s	14
Weight kg	1,7
Airconnection	PT 1/4"
Hosediameter mm	10
Vibration level m/s <sup>2</sup>	2,5
Noiselevel dB(A)	83
mm A	377
mm B	42
mm C	22
Maximum Airpressure (Bar)	6,3

## Pred prvým použitím

Pozorne si prečítajte obsah tohto manuálu predtým, než začnete inštalovať, obsluhovať, opravovať, robiť údržbu alebo meniť príslušenstvo na tomto náradí.

Jedine kvalifikovaný, vyškolený pracovník je oprávnený náradie inštalovať, nastavovať a používať.

Vstreknite niekoľko kvapiek nehorľavého oleja do prívodu vzduchu a nechajte náradie voľne na niekoľko sekúnd bežať. (napr. olej obj. č. Atlub od spoločnosti Red Rooster)

Skôr ako pripojíte vzduchovú hadicu k náradiu, presvedčte sa, že v hadici alebo v rýchlospojke nie sú žiadne nečistoty. Urobte to tak, že necháte vzduch prúdiť cez hadicu a rýchlospojku bez pripojenia k náradiu. Je nevyhnutné, aby hadica a rýchlospojka mali dostatočnú svetlosť. Uvedomte si, prosím, že svetlosť hadice nie je nikdy príliš veľká, ale zvyčajne je príliš malá!

Náradie je možné používať pri maximálnom tlaku vzduchu 6,3 bar. Ak je tlak vzduchu vyšší, náradie sa rýchlejšie opotrebuje, alebo sa môže poškodiť. Pri tlaku vzduchu nižšom ako 5.5 bar stráca náradie výkon. Veľmi nízky tlak vzduchu môže spôsobiť jeho rýchlejšie opotrebenie, alebo ho môže poškodiť.

Dobrá kvalita stlačeného vzduchu je potrebná pre každé pneumatikové náradie. Vzduch musí byť čistý, suchý a primazaný olejom. Najlepším riešením je kompletná jednotka na úpravu vzduchu, pozostávajúca z filtra, regulátora a primazávača, nainštalovaná vo vzdialenosti do 8 m od náradia. Primazávač musí byť nastavený tak, aby dávkoval 3 až 6 kvapiek oleja za minútu (kontrola cez priezorník). Hadica medzi jednotkou na úpravu vzduchu a náradím by nemala byť dlhšia ako 8 metrov.

Tam, kde je to možné, odporúčame používať centrálny primazávač. Tento systém umožňuje používať menej oleja a zabezpečuje výborné primazávanie. Ak používate centrálny primazávač, spotreba oleja môže byť nižšia až o 80%.

Pred odložením náradia mimo prevádzky na dlhšie obdobie je ho nutné predtým dôkladne naolejovať. Do otvoru na prívod vzduchu nakvapkajte niekoľko kvapiek oleja pre stlačený vzduch neobsahujúceho kyseliny a živice (naše

odporúčanie : olej Red Rooster typ Atlub).

## **Vždy dodržiavajte bezpečnostné predpisy.**

### **Bezpečnosť**

Aby ste neohrozili obsluhu, v žiadnom prípade nerobte dodatočné úpravy na náradí.

Uistite sa, že manuál na obsluhu náradia je dostupný kedykoľvek každej oprávnenej osobe. V prípade straty manuálu kontaktujte svojho distribútora.

Nebezpečenstvo výbuchu alebo požiaru: uistite sa, že vznikajúce iskrenie alebo zvýšenie teploty pracovného miesta nemôžu spôsobiť výbuch alebo požiar.

Aby sa zabránilo nebezpečenstvu poranenia, uistite sa, že počas používania náradia sa neuvoľnia žiadne predmety.

Uistite sa, že pracovné miesto je bezpečné.

Uistite sa, že náradie alebo príslušenstvo je správne namontované. Nesprávna inštalácia môže zapríčiniť uvoľnenie niektorých častí a spôsobiť zranenie.

Uistite sa, že žiadne nebezpečné okolnosti nemôžu na pracovnom mieste ohroziť inú osobu.

Počas používania náradia používajte vždy bezpečnostné okuliare. Úroveň ochrany musí zodpovedať stupňu ohrozenia pracovníka.

Rotačné príslušenstvo náradia sa môže ľahko zachytiť o ochranné rukavice vystužené gumou alebo kovem. Vždy používajte vhodné pracovné rukavice.

Pri používaní náradia majte prsty vždy mimo dosah pohybujúcich sa častí náradia alebo príslušenstva.

Počas použitia sa nikdy nesnažte uchopiť vreteno, nástavec, bit a iné použité príslušenstvo.

Doporučujeme používať pracovné bezpečnostné rukavice.

Ochranu sluchu používať podľa odporúčania zamestnávateľa alebo podľa všeobecných požiadaviek o bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

Na udržanie najnižšej možnej hladiny hluku použite primeranú protihlukovú ochranu.

Vždy odpojte hadicu na prívod vzduchu počas výmeny príslušenstva, opravy náradia alebo keď sa náradie nepoužíva.

Vždy skontrolujte, či namontovaný nástroj alebo príslušenstvo nie je poškodené. Zlomené a uvoľnené časti môžu spôsobiť úraz.

Uistite sa, že maximálne dovolené otáčky príslušenstva sú rovnaké, alebo vyššie, ako maximálne otáčky náradia.

V prípade, že je náradie dodávané s krytom, uistite sa, či je namontovaný správne a či nie je poškodený. Náradie používajte vždy spolu s krytom.

Uistite sa, že sa prsty nemôžu zachytiť medzi príslušenstvo a kryt náradia.

Rotačné časti udržiajte v dostatočnej vzdialenosti od ktorejkoľvek časti tela. Môžu byť nebezpečné a môžu spôsobiť úraz.

Ak máte dlhé vlasy, noste ich v ochrannej čiapke. Predídete tým úrazu.

Nikdy nenoste voľné oblečenie. Noste len povolené oblečenie, predídete tým úrazu.

Vždy používajte príslušenstvo navrhnuté a vyrobené pre dané náradie.

Nikdy nepoužívajte náradie tak, aby iskry lietali do obsluhy alebo inej osoby.

Presvedčte sa, že žiadna osoba nie je v pracovnom alebo nebezpečnom priestore.

Odporúčaný minimálny vek pre obsluhu náradia je 18 rokov.

Udržujte odstup od metajúcich sa hadíc. Môžu spôsobiť úraz. Prerušené vzduchové hadice z ktorých uniká vzduch, sa môžu začať metať. Vtedy ihneď zastavte prívod vzduchu.

Udržujte pracovné miesto čisté a organizované tak, aby ste nezakopli o hadicu na zemi. Klzká podlaha a predmety na podlahe môžu spôsobiť úraz.



Náradie nie je určené na použitie v nebezpečnom prostredí a nie je elektricky odizolované.

V prípade, že sa používaním náradia vytvára prach alebo odfuk vzduchu prach v okolí víri, je potrebné určiť riziká pre pracovníka.

Je nutné používať príslušnú ochranu proti vdychovaniu prachu alebo ochranu proti kontaktu prachu s pokožkou.

Aby ste sa na pracovisku cítili pohodlne, vždy používajte predpísané oblečenie.

Odfuk zbytkového studeného vzduchu by mal byť odklonený tak, aby nefúkal na ruky alebo iné časti tela obsluhy.

Vzduch pod tlakom môže spôsobiť úraz.

Nikdy nesmerujte odfuk vzduchu na seba alebo inú osobu.

Nikdy nemontujte rýchlospojku na prívod vzduchu priamo na náradie, pretože sa môže počas prevádzky uvoľniť.

Použite vzduchovú hadicu o dĺžke najmenej 50 cm, vytvoríte tým pružný spoj, ktorý je odolný voči nárazu.

Univerzálne otočné čelustové rýchlospojky sa musia používať s aretačným zámkom.

Nepoužívajte vyšší tlak vzduchu, ako je predpísané na náradí.

Nikdy neprenášajte náradie napojené na prívod vzduchu.

Pri práci nad hlavou používajte ochrannú prilbu.

Pri pracovnom procese môže dochádzať k tomu, že použité príslušenstvo sa stane horúcim, čo pri dotyku s ním môže spôsobovať popáleniny.

Veľký výkon stroja môže spôsobiť veľký reakčný moment.

Používajte len vzduchové hadice vhodné pre tento účel. Musia byť dostatočne dimenzované na príslušný tlak stlačeného vzduchu.

Uistite sa, že iskry a špony nemôžu spôsobiť žiadne nebezpečenstvo.

Priebežne kontrolujte opotrebenie brusiva.

## **Príslušenstvo:**

Používajte príslušenstvo a materiál určený pre dané náradie.

Vyberajte najlepšie dostupné príslušenstvo a spotrebný materiál pre zníženie hlučnosti a vibrácií. Výmenu za nové uskutočnite v prípade zvyšovania hlučnosti alebo vibrácií.

Uistite sa, že používané príslušenstvo a spotrebný materiál je správne upnutý k unášaču a že unášač je v dobrom technickom stave. Nikdy nepoužívajte náradie bez unášača, pretože by sa niektoré časti mohli utrhnúť.

Nikdy neurýchľujte ochladzovanie náradia alebo príslušenstva, ak sú horúce. Vplýva to na ich životnosť a môže to spôsobovať nebezpečné situácie.

Uistite sa, že používaný brúsny kotúč je správne upnutý.

Po upnutí brúsneho kotúča nechajte náradie bežať naprázdno po dobu jednej minúty. Vypnite náradie ihneď, ak je neprimerane hlučné alebo má neprimerané vibrácie. Upravte chod náradia alebo vymeňte brúsny kotúč.

Pre dané náradie vyberte správnu veľkosť brúsneho kotúča, otáčky a upínacie matice.

Predtým, ako brúsny kotúč upnete na náradie, skontrolujte ho, či nie je opotrebovaný alebo inak poškodený.

Brúsny kotúč musí byť upnutý na hriadeľ k tomu určený. Pre upnutie nepoužívajte žiadne typy adaptérov.

Hriadeľ pre upnutie brúsneho kotúča musí byť v dobrom technickom stave a nepoškodený.

Použite príslušenstvo a ostatný materiál odporúčaný výrobcom náradia.

## **Použitie náradia:**

Na začiatku používania náradia sa uistite, že dôverne poznáte pracovisko a okolie pracoviska.

Vždy sa riadte bezpečnostnými predpismi platnými pre pracovisko.

Uhlová brúska/ vertikálna brúska/ priama brúska je určená len na brúsenie a rezanie rôznych materiálov, ako oceľ, hliník, plasty, atď., len s vhodným na trhu dostupným príslušenstvom. Vhodnosť príslušenstva pre uhlové brúsky musí odporúčať výrobca.

Náradie držte vždy pevne oboma rukami.

Náradie spustíte odblokovaním bezpečnostnej páčky a stlačením spúšťacej páky.

Brúste vždy primeranou prítlačnou silou, nikdy príliš silno netlačte, pretože znížite výkon. Maximálny pokles je na 80% otáčiek naprázdno.

Pôsobením príliš veľkej prítlačnej sily sa môže náradie zastaviť.

Počas používania náradia môže byť obsluha vystavená nebezpečeniu vibrácií, odlietaniu úlomkov, popáleniu, deformácií príslušenstva, atď. Používajte vhodné ochranné pomôcky.

Každá osoba, ktorá náradie používa, musí byť spôsobilá pracovať s náradím určitej veľkosti, hmotnosti a výkonu.

Vždy buďte pripravený na prirodzené aj neprirodzené reakcie vyvolané náradím.

Udržujte svoje telo v rovnováhe. Zabezpečte bezpečnosť svojich chodidiel.

V prípade prerušenia prívodu stlačeného vzduchu uvoľnite spúšťaciu páku.

Buďte pripravený na spätný reakčný moment náradia.

Pri prevádzke výkonného náradia nemusia byť Vaše ruky, ramená, krk a iné časti tela v pohodlí.

Ak máte príznaky pretrvávajúcich alebo opakujúcich sa bolestí, zvýšenej teploty, trpnutia, necitlivosti, návalu tepla alebo nehybnosti, prestaňte náradie používať a oznámte to svojmu zamestávateľovi a poraďte sa s odborným lekárom.

Pri rezaní materiálu sa uistite, či urezané časti nemôžu niekomu spôsobiť zranenie alebo iné nebezpečenstvo.

## Údržba:

Pravidelne kontrolujte náradie, či na ňom nechýbajú skrutky, matice alebo iné časti.

Pravidelne kontrolujte otáčky náradia. V prípade, že otáčky sú vyššie alebo nižšie, ako je predpísané v technickej špecifikácii, prestaňte náradie používať a dajte ho opraviť.

Pravidelne kontrolujte bezpečnostný kryt. Ak je poškodený, náradie až do odstránenia poškodenia nepoužívajte.

Ak náradie stratí výkon, dajte ho opraviť.

Opravu a nastavenie náradia smie vykonávať len vyškolený a kvalifikovaný pracovník.

Ak je náradie vybavené tlmičom hluku, uistite sa, že jeho funkcia je správna. Poškodený tlmič je nutné vymeniť.

V prípade vyradenia náradia z evidencie narábajte s ním podľa platných zákonov a pokiaľ je možné, jeho jednotlivé časti recyklujte. Nevyhadzujte náradie do bežného odpadu.

## Odporúčané použitia:

**Náradie nikdy nepoužívajte na iný účel ako na ten, na aký bolo navrhnuté a tak ako odporúča tento manuál.**

***Na poškodenia spôsobené nerešpektovaním manuálu, zapríčinené nesprávnou manipuláciou alebo chybnou opravou sa záruka nevzťahuje a nepreberáme za ne zodpovednosť. Vyhradzujeme si plné právo na technické zmeny bez predošlého upozornenia.***

Náradie je určené na brúsenie a leštenie pomocou použitia vhodného príslušenstva, tak ako opisuje tento manuál. Ak sa používa na iný účel, je potrebné zvážiť riziká takéhoto používania.

## Záruka

Záručná doba odo dňa zakúpenia výrobku je nasledovná:

- 12 mesiacov na pneumatikové náradie Yokota, Toku a Red Rooster ;
- 3 mesiace na náhradné diely, ktoré boli vymenené naším autorizovaným servisom.

Záruka sa vzťahuje na materiál alebo výrobné vady výrobku, ktoré sú jasne definovateľné. Ak je náradie v záručnej dobe, oprava a výmena dielov autorizovaným servisom Yokota / Red Rooster je bezplatná. Dopravné náklady hradí kupujúci. Poškodenia zodpovedajúce bežnému opotrebeniu, preťaženiu alebo nesprávnemu použitiu nie sú predmetom záruky. Vždy dodržujte informácie v tomto manuáli. Výmena náradia v záručnej dobe nie je súčasťou programu záruky.

Záručná oprava sa nevzťahuje ani na straty spôsobené poklesom produkcie alebo na iné poškodenia. Nástroj na záručnú opravu bude prijatý len v tom prípade, ak bude v originálnom stave bez vonkajšieho zásahu do nástroja a bude k nemu priložený doklad o zakúpení (faktúra, dodací list). Záručná oprava bude vykonaná prostredníctvom distribútora, ktorý Vám nástroj dodal.

## Prehlásenie o zhode

### Prehlásenie o zhode

RAMI YOKOTA BV  
De Ruyterkade 120  
1011 AB Amsterdam  
NETHERLANDS

RAMI YOKOTA B.V. týmto prehlasuje, že výrobok  
RRG-1040AL je v zhode so smernicou pre strojné zariadenia  
2006/42/EG, v súlade s normou EN ISO 11148-7

Dátum: **11-2012**

Podpis:



S.T. Nauta  
Managing Director

## Rekommenderad uppsättning

1. Grenrör
2. Huvudledning cirka 1:100 nedåtlutning bort från kompressorn
3. Vattenlås
4. Avstängningsventil
5. Filter
6. Regulator
7. Smörjare
8. Koppling
9. Luftslang (tjockast möjl.)
10. Luftkompressor
11. Huvudledning

## Tekniska specifikationer

Brand	Red Rooster Automotive
Safety standard	ENISO 11148-7
Wheel size mm	100 x 1 x 9,6 (3/8")
RPM	14000
Power (kW)	0,76
Spindle	M6
Airconsumption l/s	14
Weight kg	1,7
Airconnection	PT 1/4"
Hosediameter mm	10
Vibration level m/s <sup>2</sup>	2,5
Noiselevel dB(A)	83
mm A	377
mm B	42
mm C	22
Maximum Airpressure (Bar)	6,3

## Före användning

Läs igenom och bekanta dig med innehållet i den här handboken innan du installerar, använder, reparerar, underhåller eller byter tillbehör för det här verktyget.

Endast kvalificerade och utbildade personer får installera, justera eller använda verktyget.

Fyll på med några droppar resin och syrafri olja i luftintaget och kör verktyget i friläge under några sekunder. (T.ex. olja för tryckluftsverktyg från Red Rooster: best.nr Atlub)

Kontrollera att slangen och snabbkopplingen är rena innan du ansluter slangen till verktyget. Du gör detta genom att låta luft passera igenom slangen och snabbkopplingen. Det är absolut nödvändigt att snabbkopplingen och slangen har tillräckligt stor diameter. Tänk på att slangen aldrig är för stor, men ofta för liten!

Lufttrycket vid verktygets luftintag får maximalt vara 6,3 bar. Om det här lufttrycket överskrider kan det innebära onödigt slitage och/eller onödiga skador. Vid lufttryck på under 5,5 uppstår effektförlust och om lufttrycket är mycket lågt kan dessutom slitage/skador uppstå.

Tryckluften måste alltid vara av god kvalitet vilket innebär ren och torr luft vilket fås med ett avpassat luftfilter. Vi rekommenderar användandet av en komplett F-R-L enhet (Filter-Regulator-Dimsmörjare). Tryckluftsslangen mellan dimsmörjaren och verktyget bör inte överstiga 6 – 8 meter.

I de fall där detta är möjligt, rekommenderas användning av centraliserad smörjning. Det här systemet möjliggör lägre smörjolförbrukning och garanterar en perfekt smörjning. När centraliserad smörjning används kan smörjolförbrukningen minska med upp till 80 %.

Om verktyget avses att användas under en längre period så måste det smörjas. Håll ett par droppar tryckluftsolja i luftintaget och kör det fritt i luften några sekunder. (T.ex. Red Rosoter luftverktygsolja order nr. Atlub)

## Negligera inte säkerhetsföreskrifterna

# Säkerhet

Modifiera inte det här verktyget på något sätt, då detta kan innebära fara för användaren.

Se till att den här handboken alltid är tillgänglig för den person som behöver den. Be din återförsäljare om en ny handbok om du skulle tappa bort denna.

Risk för explosion eller brand: kontrollera att de gnistor och/eller den temperaturökning som genereras av arbetsstycket inte kan orsaka någon explosion eller brand.

Kontrollera att verktyget inte kan ge upphov till några projektiler när det används, eftersom detta kan vara farligt och orsaka personskador.

Kontrollera att arbetsstycket är ordentligt fastsatt.

Kontrollera att det verktyg eller tillbehör som sätts i monteras korrekt, eftersom detta annars kan ge upphov till höghastighetsprojektiler.

Se till att andra personer inom arbetsområdet inte utsätts för fara.

Bär alltid skyddsglasögon när verktyget används. Skyddsgraden måste stå i relation till hur riskfyllt arbetet är.

Roterande tillbehör kan lätt fastna i gummiklädda eller metallförstärkta handskar. Använd endast väl avpassade handskar.

Håll fingrarna utom räckhåll för det insatta verktyget eller tillbehöret.

Ta aldrig tag med händerna i drivaxeln, hylsan, skäret, det insatta/monterade verktyget/tillbehöret när rotationen är igång.

Du rekommenderas att använda skydds-/arbetshandskar.

Använd hörselskydd i enlighet med arbetsgivarens instruktioner eller arbetsmiljö- och säkerhetsföreskrifterna.

Rimliga åtgärder måste vidtas för att hålla bullernivån så låg som möjligt.

Koppla alltid ifrån maskinen från tryckluften vid byte av tillbehör, reparationer eller då maskinen inte används.

Kontrollera alltid att det monterade verktyget eller tillbehöret inte är skadat. Brott och flygande fragment kan orsaka personskador.

Kontrollera att tillbehörets maximala varvtal är lika med eller högre än verktygets maximala varvtal.

Om verktyget är utrustat med ett skydd ska detta monteras korrekt utan att någon åverkan uppstår. Verktyget får inte användas utan skydd.

Se till att fingrarna inte kan fastna mellan tillbehöret och skyddet.

Håll roterande delar utom räckhåll för alla kroppsdelar.

Var försiktig med roterande delar som inte täcks av skyddet, eftersom de kan vara farliga och orsaka personskador.

Personer med långt hår ska bära hårnät eftersom håret annars kan fastna, vilket kan leda till personskador.

Bär aldrig löst sittande kläder eftersom de kan fastna, vilket kan leda till personskador.

Använd endast tillbehör till verktyget som passar det här verktyget enligt tillverkaren.

Rikta aldrig gnistsvansen mot dig själv eller andra.

Kontrollera att inga andra personer befinner sig i arbetsområdet eller riskområdet.

Den rekommenderade minimiåldern för att använda det här verktyget är 18 år.

Håll avstånd från snärtande slangar eftersom de kan orsaka personskador. En trasig luftslang eller en slang som lossnar från slangkopplingen kan börja snärta. Stäng av lufttillförseln omedelbart.

Håll arbetsplatsen ren och i ordning så att du inte snubblar över någon slang på golvet. Hala golv och föremål på golvet är vanliga orsaker till personskador.

Det här verktyget ska inte användas i potentiella riskområden och är inte isolerat från kontakt med elektricitet.

Om damm genereras när det här verktyget körs, antingen genom själva processen eller genom att returluft blåser på damm i omgivningen, måste en riskbedömning göras. Användaren måste använda tillräckligt skydd för att

förhindra inandning eller hudkontakt.

Bär lämpliga kläder som känns bekväma på arbetsplatsen.

Kall returluft ska avledas från händer och kropp.

Var uppmärksam på att tryckluft kan orsaka personsador.

Rikta aldrig returluften mot dig själv eller någon annan.

Använd inte snabbkopplingar direkt på verktygets luftintag eftersom de kan lossna när verktyget används. Montera minst 50 cm luftslang med en slangkoppling av stöttåligt material.

Om universalvridkopplingar (klokopplingar) används, måste låspinnarna ha monterats.

Överskrid inte det maximala lufttryck som anges på verktyget.

Lyft aldrig verktyget i luftslangen.

Använd skyddshjälm när du arbetar över huvudhöjd.

Under processen kan arbetsstycket och det insatta/monterade verktyget/tillbehöret bli varmt och orsaka brännskador: var uppmärksam på detta.

Om verktyget tillämpas med stor kraft kan höga reaktionskrafter genereras i verktyget.

Använd endast luftslangar som är avsedda för verktyget och som klarar det lufttryck som används.

Kontrollera att gnistor och restmaterial inte utgör någon fara.

Kontrollera eventuella skador om sliptillbehöret tappas.

## **Tillbehör:**

Använd endast tillbehör och förbrukningsmaterial som är avsedda för användning med det här verktyget.

Välj de bästa tillgängliga insatta/monterade tillbehören/förbrukningsmaterialen för lägsta möjliga bullernivå och vibrationer. Byt ut dessa om bullernivån och/eller vibrationerna ökar.

Kontrollera att det insatta/monterade verktyget/tillbehöret sitter fast ordentligt i hållaren och kontrollera att hållaren är i gott skick. Använd aldrig verktyget utan hållare eftersom detta kan orsaka höghastighetsprojektiler.

Kyl aldrig ned ett varmt verktyg/tillbehör eftersom detta kan påverka hårdheten och orsaka farliga situationer.

Kontrollera att det insatta/monterade sliptillbehöret är korrekt insatt/monterat och fastspänt.

När ett sliptillbehör har satts in/monterats ska verktyget köras utan belastning i en säker riktning under en minut; stoppa omedelbart vid vibrationer/buller över det normala och korrigerar detta eller byt ut sliptillbehöret.

Välj rätt slipdimension, varvtal och spindelkoppling för det aktuella verktyget.

Kontrollera om sliptillbehöret har några skador, sprickor eller andra defekter innan du monterar det på verktyget.

Spindelkopplingen för sliptillbehöret måste vara korrekt; ingen typ av insats får användas för att montera sliptillbehöret.

Monteringsflänsarna för sliptillbehöret måste vara i gott skick utan sprickor och spindelgångorna får inte ha några skador.

Använd det insatta/monterade tillbehöret/verktyget i enlighet med tillverkarens anvisningar.

## **Använda verktyget:**

Bekanta dig med arbetsplatsen och omgivningen innan du börjar använda verktyget.

läkta alltid säkerhetsföreskrifterna för det arbetsområde som du arbetar i.

De vinklade/vertikala/raka slipmaskinerna är endast avsedda för slipning/polering och kapning av olika material såsom stål/aluminium/plast etc. med de på marknaden där för avsedda tillbehören. Dessa tillbehör måste vara godkända av tillverkaren att användas på vinkelslipmaskiner.

Håll alltid verktyget stadigt med båda händerna – en på handgreppet och den andra på sidohandtaget.

Starta verktyget genom att osäkra säkerhetssprinten och trycka på huvudspaken.

Använd lämplig kraft. och aldrig mer kraft än nödvändigt, eftersom detta försämrar effektiviteten. Maximal

effektivitet under användning: 80 % av varvtalet vid frigång.

Verktyget kan stanna om för mycket kraft används.

När verktyget används kan användaren utsättas för faror som krossrisk, slag, värme, vibrationer, skärskador, slipskador osv.: bär lämpliga skyddshandskar.

Alla personer som använder verktyget måste kunna hantera verktygets storlek, vikt och kraft.

Var alltid beredd på normala/onormala rörelser/krafter som kan genereras av verktyget.

Håll kroppen i balans och se till att fötterna är säkert placerade.

Släpp spaken/avtryckaren om lufttillförseln bryts.

Var uppmärksam på reaktionskrafterna när verktyget (plötsligt) fastnar.

När du använder ett elverktyg kan du uppleva obehag i händer, armar, axlar, nacke och andra delar av kroppen.

Om du upplever symptom som ihållande eller återkommande obehag, smärta, värk, stickningar, domningar, pulserande smärta, brännande smärta eller stelhet: ignorera inte de här varningssignalerna. Sluta använda verktyget, meddela arbetsgivaren och kontakta behörig sjukvårdspersonal.

När du kapar ska du kontrollera att avkapade bitar inte kan falla ned på ett sätt som orsakar fara eller personskador.

## **Underhåll:**

Kontrollera verktyget regelbundet för att se om det finns några lösa bultar/skruvar eller delar.

Mät verktygets varvtal regelbundet – om varvtalet är högre eller lägre än vad som anges i de tekniska specifikationerna: sluta använda verktyget omedelbart och lämna in det på reparation.

Kontrollera skyddet regelbundet för att se om skador eller sprickor har uppstått – om det har det: sluta använda verktyget och lämna in det på reparation.

Vid effektförlust: lämna in verktyget på reparation.

Endast utbildade och kvalificerade tekniker får justera eller reparera verktyget.

Om verktyget är utrustat med en ljuddämpare måste denna fungera korrekt. En skadad ljuddämpare måste bytas ut.

Om verktyget ska kastas ska lokala bestämmelser följas så att så mycket som möjligt kan återvinnas. Kasta inte verktyget bland det vanliga avfallet.

## **Avsett användningsområde:**

**Använd aldrig verktyget till något annat än vad det har utformats för och som beskrivs i den här handboken.**

***Skadeståndskrav som uppstår till följd av att den här handboken inte efterlevs, eller som orsakas av felaktig användning eller felaktig reparation, omfattas aldrig av garantin och vi tar inget ansvar för detta. Vi förbehåller oss rätten till tekniska förbättringar utan föregående meddelande.***

Det här verktyget har utformats för slipning och polering med hjälp av de lämpliga tillbehör som beskrivs i den här handboken. Om det används på annat sätt måste en riskbedömning göras av arbetsgivaren/användaren.

## **Garanti**

Garantiperioden från inköpsdatum är följande:

- 12 månader för tryckluftswerktyg av märkena Yokota, Toku och Red Rooster
- 3 månader för reservdelar till verktyg som har reparerats av oss.

Garantin omfattar material- eller konstruktionsfel av tillverkaren som är tydligt identifierbara. Utbyte av delar eller reparation av en officiell Yokota/Red Rooster-verkstad utförs utan kostnad när verktyget omfattas av garantin. Eventuella frakt eller portokostnader står köparen för. Skador som kan hänföras till normalt slitage, överbelastning eller felaktig användning omfattas inte av garantin. Läs alltid i den här handboken! Garantin innebär inte att några verktyg byts ut till följd av eventuella garantikrav.



Ersättningskrav för förlorad produktion och/eller andra kostnader omfattas inte av denna garanti. Reparationer enligt garantin kan endast komma i fråga när verktyget är i originalskick och inköpsfakturan bifogas. Garantikrav måste resas via den återförsäljare som har sålt det aktuella verktyget.

## Deklaration om överensstämmelse

### Deklaration om överensstämmelse

RAMI YOKOTA BV  
De Ruyterkade 120  
1011 AB Amsterdam  
NETHERLANDS

RAMI YOKOTA B.V. deklarerar att  
RRG-1040AL överensstämmer med Maskindirektivet  
2006/42/EG, och standarden EN ISO 11148-7

Datum: **11-2012**

Signatur:

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'S.T. Nauta', with a horizontal line underneath the name.

S.T. Nauta

Verkställande direktör

# Program

## Airtools

Yokota	Air tools
Yokota Hi-Tec	Impulse wrenches
Toku	Air tools
Red Rooster	Air tools
Red Rooster	Automotive airtools
Red Rooster	Air chain hoists
Red Rooster	Winches
Red Rooster	Impuls wrenches
SMC	Air treatment equipment
Action	Impact sockets

---

RAMI YOKOTA BV | DE RUYTERKADE 120 | 1011 AB AMSTERDAM | THE NETHERLANDS

Tel. +31-(0)20-5318800 Fax. +31-(0)20-5318808 E-mail [info@rami-yokota.com](mailto:info@rami-yokota.com) [www.rami-yokota.com](http://www.rami-yokota.com)

---

TOKU 

 **red rooster**

 **Yokota**

  
ACTION®

---